

PLAISIRS

LE DEVOIR, LE VENDREDI 30 DÉCEMBRE 1994

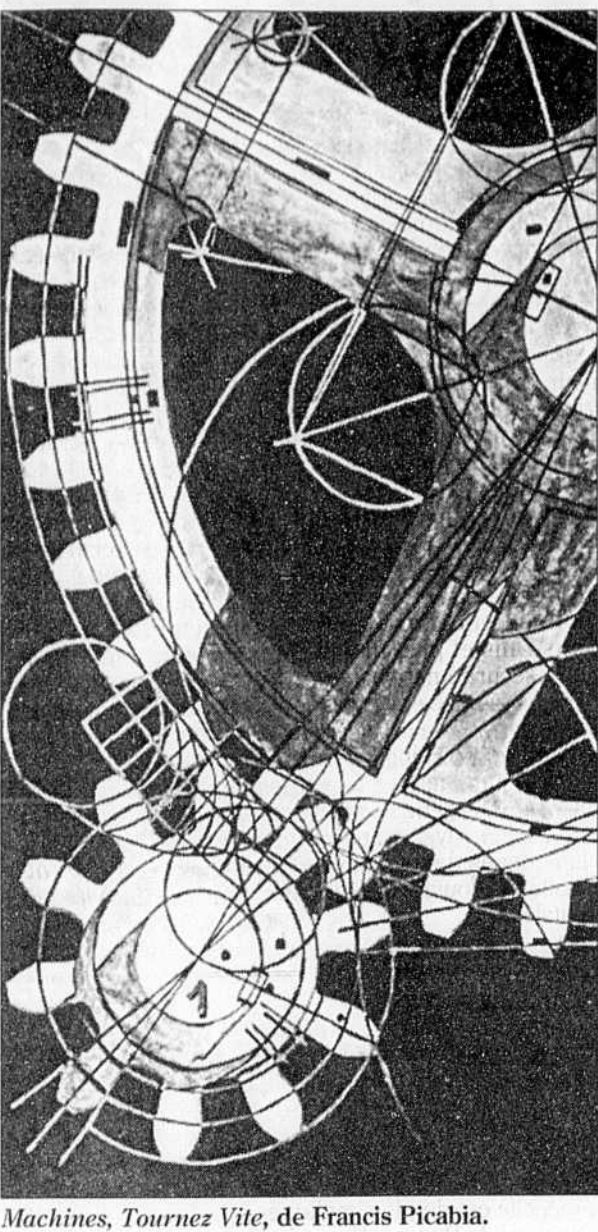
Bibi Z.9.9.4.4.X

Un extraterrestre parmi nous

Une sale tronche que les enfants trouvent fort sympathique

ODILE TREMBLAY
LE DEVOIR

Mon patron m'avait jeté d'un air blasé: «Entre extraterrestres vous devriez vous comprendre.» Remarquez, moi, je n'ai rien contre le qualificatif d'extraterrestre. Quand j'étais petite, mon père (sans jamais m'expliquer pourquoi) me traitait de mutation à tout bout de champ. Ignorant si c'était du lard ou bien du cochon, j'opinais du bonnet, flattée au fond d'être considérée comme un spécimen inédit, encore que vaguement répudiée dans cette affaire. De la mutation à l'extraterrestre, il n'y a qu'un pas et une tonne d'affinités. Tout ça pour vous dire que l'idée d'interviewer Bibi, cet habitant de la planète XY 1000 Z en stage d'étude sur notre joyeuse terre peuplée de francs-tireurs bosniaques et de chevaliers du djihad, me séduisait assez et qu'à ce type d'affectations absurdes, je réponds «Présente!» en essayant de m'arranger après.



Machines, Tournez Vite, de Francis Picabia.

Demain, le passé

JEAN DION
LE DEVOIR

Le film s'intitulait *The Time Machine*. Dans une espèce de traineau à hélice, un scientifique du XIX^e siècle partait sans bagages pour l'avenir, s'arrêtait cinq jours plus tard, reprenait son chemin, voyait passer les deux conflits mondiaux, se sauvait *in extremis* de la guerre nucléaire de 1966 (!), puis se retrouvait en l'an 802 701, sans blague, où il devait venir à bout de terrifiants et hideux mutants appelés Morlocks tout en craquant pour la frimousse d'une jolie blonde, ce qui ne nuit pas quand vous devez trouver l'énergie nécessaire pour sauver l'humanité.

Certes, le scénario tournait les coins un peu rond. Par exemple, l'observateur pointilleux eût été en droit de se demander par quelle torsion du destin on parlait encore l'anglais londonien au 8027^e siècle après Jésus-Christ, mais c'eût été faire preuve de mauvaise foi. L'un des fantasmes les plus persistants de l'humanité, le voyage dans le temps permet de soulever toutes les hypothèses, de remettre tout en question, de jouer sans règles ni arbitre à faire comme si, juste pour le plaisir.

C'est l'imagination qui prend son pied, se débride, repousse ses propres limites jusqu'à créer, par delà le futur antérieur, un passé postérieur et un présent extérieur. C'est l'envers à la fois de la nostalgie et des regrets, de l'espoir et de l'appréhension. Le rêve éveillé.

Prenez le périple dans l'avenir. D'emblée, il apparaît comme le plus «daisable» puisqu'il n'implique pas de modifications de ce qui est déjà déterminé. Mais les choses se compliquent si on suppose que le voyageur pourrait revenir et utiliser ce qu'il sait pour influencer sur une situation qu'il aura constatée et qui, tout avenir qu'elle soit, deviendrait dès lors incapable d'existence. Dans *The Time Machine*, un ami sceptique de notre aventurier affirme d'ailleurs que le futur est immuable, qu'on ne peut le modifier pour la simple raison qu'il n'a pas encore été! Le destin existe-t-il?

Quant au voyage dans le passé, il suscite des élucubrations encore plus saugrenues. Cette fois, c'est l'intégrité même de l'Histoire, le présent compris, qui est remise en cause. Qu'advient-il si vous compromettez — comme dans cet autre film, *Back to the Future* — votre propre existence, par exemple en empêchant vos parents de se rencontrer? Vous ne pouvez plus être, fût-ce dans le passé: vous n'aurez toujours jamais été, et c'est vous qui aurez causé ça!

La meilleure façon de contourner ce problème consiste en l'évocation d'univers parallèles. C'est la trame du fascinant roman *Replay*, de Ken Grimwood, une réflexion terrible sur les choix qu'on fait, sur les hasards qui changent des vies, sur la tentation de rejouer son existence. Un homme meurt à 42 ans d'une crise cardiaque, puis

VOIR PAGE B2: DEMAIN

sonnes se révélant trop fragiles pour pouvoir regarder dans le blanc des yeux ceux qui doivent relever des défis esthétiques (la nouvelle rectitude idéologique bannissant le mot laidron du vocabulaire licite). Rock et Belles Oreilles, dans un pastiche célèbre, l'avaient d'ailleurs surnommé vilainement Pipi. Mais les enfants, mieux trempés que nous, piétinent la mauvaise foi de leurs aînés, acceptent et aiment l'extraterrestre tel qu'il est, hideux ou pas, démontrant dans le sillage de Saint-Exupéry qu'on ne voit bien qu'avec le cœur. Les fans de Bibi (âgés de trois à neuf ans) ont d'autant plus de mérite qu'ils en sont à leur quatrième reprise des mêmes émissions et connaissent sur le bout des doigts chaque dialogue de cuisine avec sa copine humaine Geneviève aux célèbres «Citron!» lancés d'un ton bien sonore en guise de patois.

Bibi se révèle tout compte fait un bon citoyen

Je ne sais pas ce que trafique cette marionnette à la tête en trognon pendant ses moments libres. On imagine qu'elle a dû hanter quelque temps Les Foufounes électriques, seul endroit de la ville où ses cheveux verts et son air bizarre n'auraient choqué personne. Peut-être aujourd'hui se cherche-t-elle une boîte encore ouverte acceptant des «étranges» comme elle?

Quoi qu'il en soit, son marionnettiste, un blond à l'air doux qui s'appelle d'ailleurs Ledoux — mais non Finger Ledoux, comme dans la chanson de Charlebois, encore que le nom Finger lui va bien, puisque ses doigts actionnent la poupée intergalactique —, connaît sur tout les occupations officielles de Bibi. Il connaît aussi ses ennuis. Car aucune nouvelle



PHOTOS JACQUES NADEAU

Bibi connaît bien Montréal.

péripétie des trépidantes aventures de Bibi sur la planète Terre n'est tournée depuis 1992. L'argent manque. Air connu, 650 épisodes furent réalisés de 1988 à 1992, nés de l'imagination de Francine Tougas, puis plus rien. La station Quatre-Saisons réchauffe le vieux matériel. Des blocs concours thématiques sont ajoutés. Mais *niet* côté nouveaux épisodes. Les producteurs privés de télévision investissent de moins en moins dans les productions théâtrales enfantines. Surtout quand l'État ne vous commande pas. Même si l'émission a déjà touché, comme ici, 556 000 spectateurs. Même quand TV5 le diffuse à travers l'Europe.

Alors le marionnettiste Michel Ledoux et son Millezédién font du spectacle, entonnent *Le Rock de la Terre* pour un jeune public qui en redemande. La vie de Bibi se perpétue aussi dans les 45 produits dérivés, figurines, livres, cahiers d'exercices, disques compacts, etc. Comme elle se perpétue dans la cinquantaine de pays où elle est exportée.

Résumons le c.v. du Millezédién: À 152 années-lumière d'ici, sur sa planète XY 1000 Z peuplée de jumeaux identiques, sans nulle végétation ni animal dans le paysage, Bibi, un enfant âgé de 12 000 ans, en est à sa 452^e année scolaire. Envoyé dans un stage d'étude sur Terre à bord de son vaisseau spatial, il atterrit dans le salon d'une jeune dessinatrice québécoise, Geneviève, qui lui enseigne nos mœurs étranges.

Le principe du visiteur aux yeux vierges et étonnés à ses antécédents littéraires. Après tout, Montesquieu au XVIII^e siècle avait bien imaginé des regards étrangers (persans) posés sur une société plus ou moins bizarre: la France des salons des précieuses. Pourquoi un extraterrestre ne se pencherait-il pas sur la nôtre? Il est vrai que celui-ci est bien jeune et qu'il parle à des enfants. Le Millezédién en exil se doit donc d'être «politiquement correct», pour utiliser la formule consacrée, et ne doit pas poser un regard accusateur sur nos errances et nos crimes en émettant un «No Future!» trop sonore. «C'est le rock, c'est le rock de la Terre, planète hospitalière», chante-il à cœur joie.

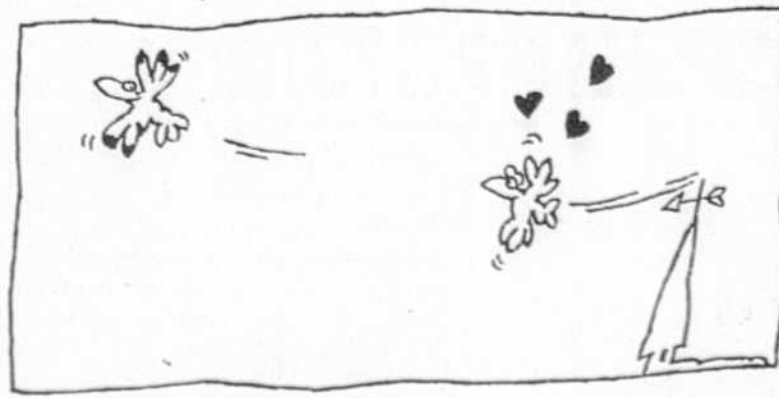
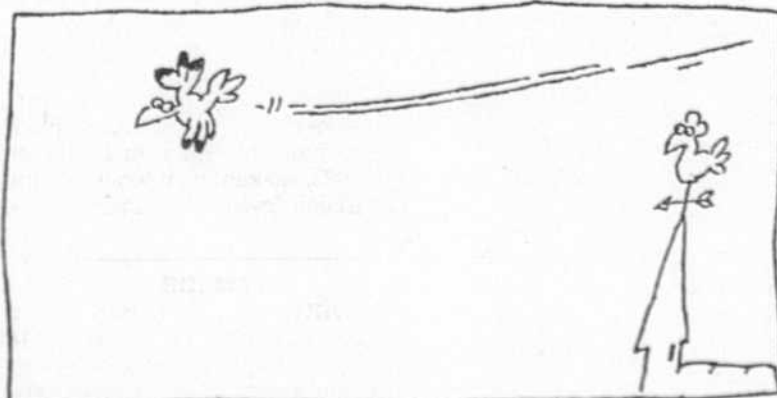
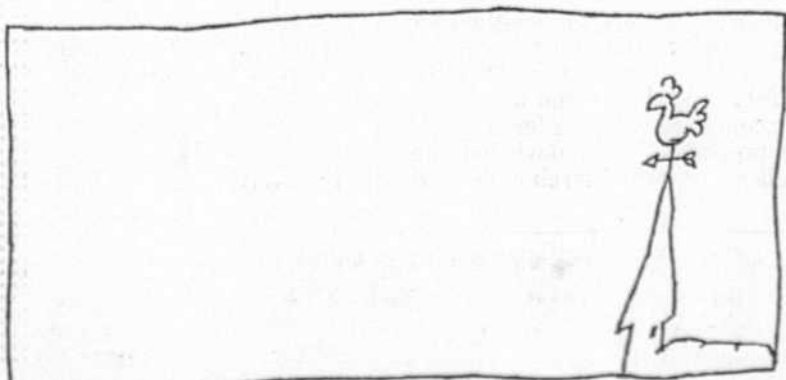
Bibi se définit comme un optimiste. Ceci dit, il n'aime ni ne comprend les guerres qui nous divisent, ni même les chicanes, appelées petites guerres dans son langage. Il a découvert que la planète est polluée, s'est converti aux vertus du recyclage, blâme Julien, le voisin du dessus, de s'enfiler tant de hamburgers derrière la cravate. Quand il écoute des émissions violentes avec Rambo et ses émules venus faire leurs numéros de zigouilleurs, il devient lui-même violent par mimétisme. Mais de là à condamner les humains, non! non! «Je suis ici pour apprendre», répète l'extraterrestre en entrevue. Trop petit pour juger, il observe, tend un miroir pas trop terni, mais quand même assez fidèle.

Malgré sa tronche impossible, Bibi se révèle tout compte fait un bon citoyen d'adoption et les parents peuvent le laisser fréquenter leur progéniture les yeux fermés. À ses yeux, la Terre recèle encore bien des sujets d'étonnement qui ne demandent qu'à s'épanouir en de nouveaux épisodes. «Mais où sont donc les producteurs?», demande le Millezédién angoissé.



Bibi, en promenade dans le centre-ville de Montréal, a rencontré une de ses adeptes.

Point de Vue • par Y.Yo



• PLAISIRS •

RESTAURANTS

La Saint-Sylvestre dans les bulles

JOSÉE BLANCHETTE

Faites sauter les bouchons, éclater les pétards et résonner les musettes, c'est la Saint-Sylvestre demain et le lendemain de la veille ce sera 1995. Les hôtels de Montréal nous réservent comme chaque année des surprises et des diners-dansants, avec orchestres s'il-vous-plait. Pourquoi ne pas commencer l'année du bon pied?

L'hôtel Westin Mont-Royal nous propose un cocktail au bar l'Apéro avec bar ouvert et hors-d'œuvre suivi d'un dîner de quatre services servi au restaurant Le Cercle, le tout arrosé de vins sélectionnés par le sommelier le plus «corsé» en ville, Don Jean Léandri. Étagé d'oie et foie gras avec bigarade rafraîchie ou cristal de crustacé semi-crème et sabayon au porto, éventail de magret de canard aux noisettes sur tarte de cardon et céleri-rave ou tourbillon de filet de bœuf aux cépes en brioche poivrée, le chef Zitouni nous en met plein la vue. L'orchestre de danse de Peter Freeman fera valser les uns avec les uns et sur les douze coups de minuit on remettra une demi-bouteille de champagne Moët et Chandon à chaque couple pour accompagner la table de douceurs. On offre aussi les cotillons...

Menu à prix fixe: 135 \$ par personne avant taxes et service.

RESTAURANT LE CERCLE
Hôtel Westin Mont-Royal
1050, rue Sherbrooke Ouest
Tél.: 284-1110

L'hôtel Vogue n'est pas en reste et nous propose également un menu avec orchestre dansant pour faire descendre les sept services du repas gastronomique auquel on ajoute les bouchées apéritives arrosées de champagne et les mignardises avec re-champagne si on y tient à la fin. Cromesqui de foie gras au jus de canneberges, consommé d'huîtres en gelée, feuillantine aux deux saumons et caviar Saint-Laurent, selle de cerf farcie de béatilles et son jus de genièvre, julienne d'endives et mâche, Siltou au porto, croquant aux marrons et clémentines rôties nous font déjà juter des papilles. Si c'est aussi beau dans l'assiette que sur papier, a promet!

Menu fixe à 94,95 \$ par personne (avant taxes et service de 15 %).

SOCIÉTÉ CAFÉ
Hôtel Vogue
1425, rue de la Montagne
Tél.: 285-5555



ILLUSTRATION BRUCE ROBERTS

Toujours sur la chic rue de la Montagne, l'hôtel du même nom nous invite à son dîner de la Saint-Sylvestre de type «La croisière s'amuse». Le champagne coule à flots, l'orchestre fait danser les fêtards au bar du premier étage tandis qu'à la mezzanine on se gave galement de terrines de foie gras et de ris de veau, d'escalope de saumon terriaki au gingembre, de crabe royal d'Alaska sauce homardine à l'estragon, de médaillon de

chevreuil sauce grand-veneur, de succès et de mignardises.

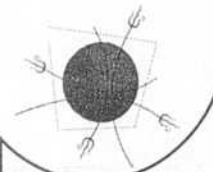
Comme chaque année depuis cinq ans, l'hôtel de la Montagne nous offre ses chambres à prix d'ami, et ce jusqu'au 8 janvier 1995. Pourquoi aller dormir ailleurs? Le tarif de votre chambre sera déterminé selon l'année de votre naissance. Né en 1910, vous paierez votre chambre 10 \$. Une excellente raison pour emmener

grand-papa célébrer le réveillon avec vous!

Menu de la Saint-Sylvestre: 100 \$ par personne (taxes et service en sus)

LE LUTETIA
Hôtel de la Montagne
1430, rue de la Montagne
Tél.: 288-5656 (poste 4151)

LES RENDEZ-VOUS GOURMANDS



le Planète
cuisine solaire
32 entrées, 32 saveurs, 32 coups de coeur

1451, rue Sainte-Catherine Est ☎ Beaudry

528-6953



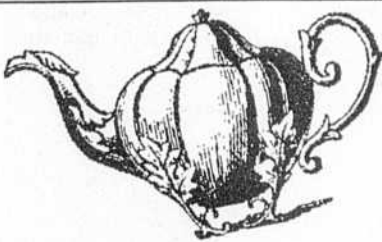
LE DERNIER VICEROY DE L'INDE

«Le décor est sobre (...), mais les surprises sont d'un autre ordre, plus spirituelles, pour ne pas dire divines»

-Josée Blanchette

5030 Sherbrooke ouest

Tél.: (514) 488-5716



LE FLAMBYARD
Cuisine française
Meilleurs Voeux
Grande fête le 31 décembre

Ouvert de 11h30 à 14h30
mercredi, jeudi, vendredi
17h30 à 23h00
mardi au samedi
5064, rue Papineau
réservations
596.1280

La Maison
Pierre du Calvet
a.d. 1725

Fine cuisine française classique
dans l'atmosphère feutrée
d'un salon XVIII^e siècle
du Vieux-Montréal.

405, rue Bonsecours. Réservations: 282-1725

Ouvert de 11h30 à 14h00
mardi au vendredi
17h30 à 22h00
mardi au samedi

BAISERS VOLES
RESTAURANT
Bonne Année à tous!

«Cuisine délicieuse
et rafraîchissante...
le repaie est intime
à souhait... j'adore...»
(Josée Blanchette,
Le Devoir, sept.94)

371, Villeneuve est, Mtl (près Théâtre Rideau Vert) 289-9921



Les
bons
retours

café-resto

Délicieux repas du midi
à partir de 6\$
Table d'hôte en soirée

2129, av. du Mont-Royal est

522-2154

Restaurant
L'Or Blanc
extraordinaire cuisine szechuanaise

En soirée ET à volonté:
40 différents plats au choix pour 16,95 \$ p.p.
(18.95 \$ p.p. le samedi)
Déjeuners d'affaires et menus à la carte

1232, avenue Greene, Westmount (emplacement du Palais d'Ivoire) • Réservations: 932-1244

Kashima Cuisine Japonaise

RESERVATION
(514) 934-0962

1232 AVENUE GREENE
WESTMOUNT
Même entrée que L'Or Blanc

L'Armoricaïn
Cuisine française raffinée

- 5 étoiles Guide Debur
- Prix d'excellence pour la carte des vins (500 vins différents)
- Table d'hôte midi et soir
- Ambiance intime
- Verrière 4 saisons

1550 rue Fullum, Mtl
(3 rue à l'est du Pont Jacques-Cartier)
(fermé le dimanche)
fax: 525-4205 tél.: 523-2551

restaurant **LES MIGNARDISES**

PLUS QU'UN RESTAURANT UN ART DE VIVRE

Salon privé pour groupes

Bonne et Heureuse Année
de toute l'équipe

2037 rue St-Denis, Montréal Tél.: (514) 842-1151

BOMBANCE DE L'AN NOUVEAU 38.00\$

Servi le 1 janvier 1995 de 17h00 à la fermeture

Velouté de volaille aux petits légumes et quenelles

Moules, sauce poivrette

Saumon mariné à l'aneth

Chèvre chaud sur sa salade

Feuilleté d'escargots et cuisses de grenouilles aux champignons sauvages

Petite salade du marché

Ravioli de homard et son flan

Noix de ris de veau aux morilles

Salmis de faisane et son riz sauvage

Magret de canard aux poires et vin rouge

Escalope de saumon, glacé à la hollandaise

Escalope de veau normande, sur lit de pâtes

Filet mignon au parfum de truffes et foie gras

Carre d'agneau aux fines herbes et haricots verts

Cuisse de canard confites, pommes sautées à la graisse de canard

Les délices au choix

Café ou thé

Mignardise

Champagne Laurent Perrier Brut servi au verre

Dans la tradition des grandes brasseries françaises

PHAYATHAI

Restaurants Fine cuisine
Thaïlandaise

1235, rue Guy
Montréal
933-9949

1 h 1/2 de
stationnement gratuit
au Faubourg Ste-Catherine

205, rue St-Jean
Vieux Longueuil
651-6107

les Crêperies Bretonnes

Spécialités: Crêpes bretonnes, coquille St-Jacques, crevettes à l'ail, soupe à l'oignon, salade verte, escargots, fondue suisse

Le Triskell
3470, Saint-Denis, Montréal
281-1012 (métro Sherbrooke)

L'Escale Bretonne
4007, Saint-Denis, Montréal
843-6354

35 ans d'existence

Réservez pour les fêtes: cotillons, souper du réveillon dansant, table d'hôte à partir de 17.95\$

5412, Côte des Neiges 735-3623

C'Anecdote

10 ans déjà! Merci à notre clientèle.

Coin Rachel & St-Hubert Tél.: 526-7967

CUISINE FRANÇAISE
Nouvelle Année!!!

Nouvelles sensations, venez célébrer au YoYo l'arrivée de 1995, et apportez votre meilleure cuvée.

Nous vous servirons:

- Salade de foies de lapin au Xérès
- Pleurotes au chèvre chaud
- Tourte de petits gibiers sauce Grand Veneur
- Mousseline de pétoncles et saumon fumé
- Feuilleté d'escargots au Bleu
- Poilage
- Sorbet le William
- Saumon à l'oselle
- Pintade aux pommes & Calvados
- Suprême de canard au vinaigre de cassis
- Carré d'agneau au romarin
- Médallions de veau aux gyromites
- Filet de bœuf aux 3 poivres
- Ris de veau, caramel de Porto
- Marquise
- Profiteroles
- Troubadour
- La surprise de la nouvelle année

40,00 \$ (taxes, service inclus)

APPORTEZ VOTRE VIN Réservez 10H1

Fermé le lundi

4720, rue Marquette (coin Gilford) Montréal

RESTAURANT

524-4187

LE PIMENT ROUGE
WINDSOR
RESTAURANT BAR

CUISINE SZECHUANAISE RAFFINÉE

Si la nourriture devait influencer de quelque façon le cours de l'histoire, je choiserais Le Piment Rouge pour toute question (...)

-Josée Blanchette

1170, RUE PEEL MONTRÉAL
Tél.: 866-7816

Pour
réservation
publicitaire
985-3322

TRAITEURS

LA QUEUE DE COCHON
CHARCUTERIE

TRAITEUR
PRODUITS FRAIS FAIT MAISON

COMMANDEZ DÈS MAINTENANT VOS PÂTES POUR NOËL!

1328, Laurier Est (angle de Lanaudière) • 527-2252

Pâtés, rillettes, saucisses, saucissons, boudin noir, terrines de gibier

VISAS

Voyages extraordinaires

Un rêve secret

NORMAND CAZELAIS

Jonathan Swift fit partir Gulliver pour des contrées peuplées de nains ou de géants. Pour des espaces extraordinaires que nul Occidental sensé n'avait osé imaginer mais dont tout le monde rêvait en secret.

Henrich Schliemann interpréta les vers de l'*Illiade* à la lettre et découvrit les ruines de Troie. D'autres lisent encore des passages entiers de la Bible, traquant l'indice qui fournirait la localisation exacte du Paradis.

L'acte de partir, cette césure, n'est pas en soi un acte ordinaire, même si les temps modernes l'ont largement banalisé, mettant les distances les plus lointaines à la portée du premier portefeuille venu... Et tous, dans un recoin de notre nous-mêmes, nous entretenons secrètement la flamme de faire un voyage vraiment hors de l'ordinaire, vers les déserts glacés de l'Antarctique, les Marquises de Jacques Brel, l'île de Robinson Crusoe, la Patagonie des *Enfants du capitaine Grant*, le sérail du Grand Turc à Istanbul, vers des lieux réels ou imaginaires, dans des paquebots de grand luxe, par des trains qui n'existent plus ou à la dure, mais, quelle que soit la manière, loin, très loin du quotidien.

Le hic, c'est qu'il faut habituellement de l'argent, beaucoup d'argent pour ce faire. Sinon, il faudra se contenter des trésors de l'imagination: de la nôtre ou de celle des autres: voyager, par exemple, au fil des pages, dans les *Villes invisibles* d'Italo Calvino et les comparer aux récits de Marco Polo, plonger vers l'Atlantide avec Jacobs ou Pierre Benoit, chercher le A de l'Atlantique en compagnie des anti-héros de Fred.

Un autre hic: l'actualité qui décide parfois à notre place. Pour des raisons évidentes, je ne recommande plus aux assoiffés de différence de prendre le chemin du Caucase pour y rencontrer Tchétchènes, Ossètes et Tcherkesses, ni celui de la Mésopotamie (en ce cas, pour raison de Saddam Hussein interposé), encore moins celui des vestiges kmers d'Angkor dans la jungle cambodgienne. Qu'est-ce qu'un voyage extraordinaire? Partir pour la Transylvanie dans l'espoir d'éviter les canines d'un descendant de Dracula ou rejoindre le sommet de l'Olympe pour trancher s'il s'agissait là d'une déification des humains ou d'une humanisation des dieux?

Je lisais cette semaine *La France insolite*, de Claude Arz, publiée chez Hachette. Ce pays, sûrement celui d'Europe qui nous est le plus familier, se présente alors, un peu comme dans les histoires de Tardi, comme un univers étrange, plus exotique sous certains aspects que ne le seront jamais l'île de Sakhaline ou la planète Mars. Je me suis promené dans le Limousin parmi les Granites du Grand Tout, dans le bois aux Créatures en Aquitaine, d'une pièce à l'autre de la Maison de Celle-qui-Point en Provence; je me suis rendu jusqu'au Paradis de Monsieur Truc. Mais étais-je bien en France? étais-je déjà avec Alice, au-delà du miroir?

Dans son décor de gadgets, de robots, de plastique et de réalités virtuelles, Epcot Center promet des voyages extraordinaires. Et nombreux sont ses visiteurs qui vont vous jurer que la promesse a été tenue. D'autres cherchent le bout du monde. Je peux tout de suite leur dire qu'ils n'auront pas loin à aller: il existe — consultez l'Annuaire toponymique du Québec — dans un rang de la Mauricie.



Un coin exotique de la Thaïlande.

Chasser le trésor

Cortez, Pizarro, tous les conquistadores partirent à la recherche de l'Eldorado ou de quelque fabuleuse richesse. Tintin, lui-même, entraîna Milou, le capitaine Haddock, le professeur Tournesol, les Dupondt et tous ses lecteurs à la poursuite de Rackham le Rouge, du chevalier de Haddock et du trésor dont rêvaient les frères Loiseau. Eh bien! ce n'est pas fini; il en reste, paraît-il. En 1995, aura lieu en Angleterre la plus importante chasse au trésor jamais organisée en Europe. Les prix? 550 000 \$ en espèces, 40 pièces d'or 22 carats faites à la main et six peintures. Le guide en sera *Treasure*, livre écrit et illustré par Dan James (en vente dans les principales librairies de Grande-Bretagne pour environ 20 \$): il raconte l'histoire de Tallifer, méneestrel et confident de Guillaume le Conquérant, qui cacha des trésors. Il fournit aussi des indices sur 46 endroits situés dans cinq comtés du centre du pays (Derbyshire, Leicestershire, Lincolnshire, Northamptonshire, Nottinghamshire). Le premier prix de 550 000 \$ doit être réclamé avant le 29 septembre; après cette date, il ne sera plus que de 330 000 \$.

Renseignements: British Tourist Authority, 111 Avenue Road, Suite 450, Toronto, Ontario M5R 3J8, (416) 961-8124/2175 (télécopieur).

Une étrange contrée

Selon *Strange South Yorkshire*, présenté par son auteur, David Clarke, comme une «guide alternatif», cette partie de l'Angleterre est «l'endroit idéal où aller si l'on cherche à voir un objet volant non identifié ou un fantôme». Depuis 1967, des apparitions d'OVNI y ont régulièrement été rapportées; à Sheffield chaque année, des amateurs d'OVNI organisent un congrès et recueillent des témoignages. Parmi les endroits qu'on dit fréquentés par les esprits, citons Conisborough Castle où rôdent les fantômes d'une dame blanche et d'un moine, Sheffield Manor et Turret House où Mary, reine d'Ecosse, fut emprisonnée, et le Carbrook Hall Hotel qui abriterait pas moins de quatre fantômes, dont celui d'un colonel de la guerre civile anglaise. On se procure le livre en librairie ou auprès de Sigma Leisure, 1 South Oak Lane, Wilmslow, Cheshire SK9 6AR, England.

L'attrance du pôle

NWT Air vole dans l'Arctique depuis 33 ans. Pour une cinquième année, la compagnie propose Touch the Arctic Adventure Tours, un ensemble de 38 forfaits, de quelques jours ou de plusieurs se-

maines, à travers les Territoires du Nord-Ouest incluant des activités aussi diverses que de faire de la voile sur le grand lac des Esclaves, photographier caribous, loups et grizzlys, de vivre la nuit polaire dans un igloo, pêcher l'omble de l'Arctique, de faire une croisière sur le Mackenzie, de «after» la turbulente Nahanni, de séjourner à Nunavut parmi les Inuits, etc.

Renseignements: NWT Air, (403) 920-4567/873-4274 (télécopieur).

Traverser les glaces du fleuve en canot

L'un des hauts faits du carnaval de Québec est la course de canots d'une rive à l'autre parmi les glaces. Régulièrement, les frères Lachance de Montmagny en raflent les honneurs. Le Manoir des érables, à Montmagny justement, l'une des meilleures tables de la région, propose un forfait qui comprend la traversée du Saint-Laurent en canot jusqu'à l'archipel de l'île aux Grues avec un guide professionnel, un dîner sur une des îles, l'hébergement et les repas.

Renseignements: Manoir des érables, 220, boul. Taché Est, Montmagny G5V 1G5, (418) 248-0100, 1-800-563-0200, (418) 248-9507 (télécopieur).

A petits prix

Les Voyages Temps Libre du Regroupement touristique jeunesse offrent cet hiver des façons originales de se colletter avec l'hiver québécois: escalader le pain de glace au pied des chutes Montmorency en face de l'île d'Orléans, faire du ski de fond sur la banquette au parc Forillon, photographier les paysages de l'île Verte dans le Bas-Saint-Laurent.

Renseignements: Voyages Temps Libre, (514) 252-3117/1-800-461-8585.

Du grand sport

Le 5 mars, aura lieu La Dynamite extrême, une course d'endurance à Mont-Tremblant: l'exploit consiste — rien que ça! — à descendre la piste la plus abrupte le plus grand nombre de fois possible et, ce, en quatre heures. Frais d'inscription.

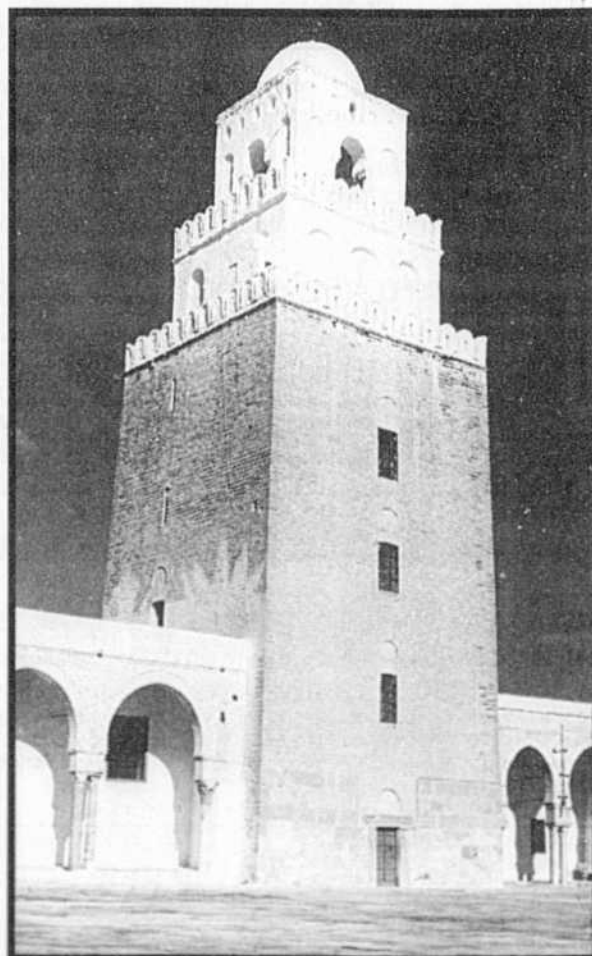
Renseignements: (819) 861-2000, 1-800-461-8711.

Dans les vignes australiennes

Le grand expert Hugh Johnson a écrit: «Propagées depuis une trentaine d'années seulement, les techniques modernes ont mis fin en Australie à une tradition de vins vinés, et ont permis l'avènement de vins de table de meilleure qualité. Les résultats égalent ceux de la Californie, mais les Australiens n'exportent quasiment pas leurs crus.»

Bonne raison pour aller aux antipodes! Deux événements à retenir, pour les découvertes et dégustations: ■ le Barossa Valley Vintage Festival, du 17 au 23 avril (ce sera alors l'automne là-bas), dans une région «dominant des vins de qualité», surtout dans l'Eden Valley;

■ le Winery Walkabout, du 9 au 12 juin, à Rutherglen, dans une région où l'on produit de «magnifiques vins doux de dessert». Renseignements: Australian Tourist Commission, 2121, Avenue of the Stars, Suite 1200, Los Angeles, Ca 90067, (310) 552-1988, poste 1988/1215 (télécopieur).



La grande mosquée de Kairouan en Tunisie.

• TOURISME •

La passion de Champlain

Il s'appelle Champlain, Champlain Charest. L'homme est généreux, facile d'accès. Né sur une ferme dans les années trente à Sainte-Hélène, dans Kamouraska, il est médecin, ami du peintre Jean-Paul Riopelle depuis 1968 et passionné de vin. «En 1964, raconte-il*, je me suis associé en radiologie, à l'hôpital Saint-Luc, avec le docteur André Légaré qui revenait de son entraînement à Paris. Il était fils de médecin et connaissait déjà la bonne bouffe et le vin. Il m'invitait souvent chez lui et me servait, entre autres, Pétrus, Romanée-Conti, Yquem, etc. Il y avait là quelque chose pour bouleverser la vie d'un jeune médecin qui se lançait dans l'aventure de la vie. Ce fut fait. Ma passion pour le vin a commencé alors... par contagion et contamination.»

La passion de Champlain est surtout celle des grands vins: «J'ai commencé ma cave parce que j'avais peur d'en manquer... Je goû-

tais des grands vins et je voulais les retrouver plus tard dans leur évolution. Je voulais aussi les marier avec des plats différents. Comme la Société des alcools ne gardait que de faibles stocks de grands vins, il fallait bien les mettre en cave. J'avais trouvé ma police d'assurance pour les plaisirs futurs: la cave permet de retourner dans le passé.»

Aujourd'hui, avec sa compagne Monique, il exploite depuis 1987 Le Bistrot à Champlain, établi devant le lac à Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson, dans l'ancien magasin général bâti en 1864. Son accueil et sa collection de vins de quelque 22 000 bouteilles y attire régulièrement — et souvent de fort loin — des amateurs ou des passionnés comme lui ou simplement des gens désireux d'avoir un bon repas et de goûter, guidés par des connaissances (c'est son sommelier François Chertier qui a gagné récemment à Paris la palme du meilleur

sommelier au monde), des vins de qualité.

Propriétaire de l'une des plus belles caves d'Amérique du Nord, il reçoit chaque année depuis 1988 le *Grand Award du Wine Spectator* — le seul Canadien à l'avoir reçu — et la France l'a fait chevalier de l'Ordre du mérite agricole. Mais Champlain Charest commence à peine à être vraiment reconnu ici. Encore récemment, il a subi des avanies que bien des criminels ne connaissent pas: «En 1991, j'ai dû payer très cher les quelques irrégularités commises pour l'amour du vin. J'eus à la fois la visite de trois corps policiers: la Sûreté du Québec, la Gendarmerie royale et la police spéciale de la Société des alcools. Après des enquêtes de toutes sortes, j'ai admis mes erreurs et j'ai dû déboursier pour cette affaire plusieurs milliers

de dollars, ce qui était, à mon point de vue, absolument hors de proportion avec les fautes commises. On croyait trouver un réseau de contre-



Normand Cazalais

bande très organisé, alors qu'il n'y avait que quelques dizaines de bouteilles dont les taxes n'avaient pas été acquittées, à mon insu. Je me suis senti déprécié; et même mes banquiers se sont inquiétés. Ce ne fut tout de même qu'un accident de parcours et la plaie est maintenant cicatrisée.»

Comme on voit, il n'y a rien de nouveau sous le soleil du Québec... Qu'importe, aller chez Champlain procure bien des plaisirs: celui de faire un joli circuit dans les Laurentides, de rencontrer un homme chaleureux, aimable, sans façon, qui ne saura jamais épeler le mot prétention, contrairement à beaucoup d'autres qui ne possèdent ni sa cave ni ses connais-

sances. Celui de s'asseoir à son restaurant, de bien manger et surtout de visiter, avec le maître des lieux lui-même, une cave qui s'est valu tous les qualificatifs.

Champlain doit être géographe dans l'un des recoins de son être: sa cave est organisée comme un atlas, les vins sont regroupés par région et se suivent comme sur une carte géographique. Et, lorsque Champlain parle, les milliers de bouteilles rangées dans leurs casiers redevennent les terroirs d'où elles sont issues, comme des lunettes grossissantes à travers lesquelles apparaissent et vivent des coteaux, des ceps, des chais, des vigneron.

Descendre dans sa cave, c'est entreprendre un grand voyage: dans la Vallée du Rhône, dans le Médoc, en Bourgogne, en Italie, en Espagne et en Allemagne, en Californie et au Portugal, parmi les meilleurs portos millésimés, les grands champagnes. C'est saluer au passage des Sassicaia 1977, des

Pétrus 1945, 1959, 1982 et 1989, des Mercurey 1969 et 1973, des Gevrey-Chambertin étalés sur une quinzaine d'années. C'est apprendre l'amitié qui le lie à de «grands vignerons» comme Marcel Guigal. Avant même de goûter, c'est partir.

Laissons-le conclure: «Le bon vin rend heureux. Je le vois par mes amis, par mes clients qui viennent au bistrot. Une soirée à parler de bonne bouffe et de bons vins, c'est une halte rafraîchissante près d'une oasis. Ma cave à vin, c'est ma liberté de choisir parmi les plus belles bouteilles au monde. Un avion, c'est la liberté de voler dans le ciel loin du trafic, loin des routes, tout près d'un petit lac lointain et où l'on pêche la plus belle truite. Il faut fuir la routine absolument, sinon la médiocrité s'installe.»

* Marc Chapleau, *Entretiens avec Champlain Charest — La Passion du vin*, collection De vive voix, Libér, Montréal, 1994.

HÉBERGEMENT
en région

Hôtellerie Champêtre

Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

COEUR DU QUÉBEC



POINTE-DU-LAC, 10 min. avant Trois-Rivières, là où le Saint-Laurent est à son plus beau entre Québec et Montréal. Une magnifique auberge de 30 chambres, la plupart avec bain tourbillon, une fine cuisine renommée et un personnel chaleureux prêt à vous accueillir pour un forfait évasion de 84 \$ à 116 \$/p/p/occ. Incl. souper, petit déjeuner et service. Aussi forfait St-Sylvestre et autres.

Rés.: 1-819-377-5971.

ESTRIE



Dominant majestueusement la vallée de Bromont, ce grand HÔTEL-SPA vous invite à vivre une **noble détente** avec un forfait parfaitement automnal. Vivez un moment privilégié loin de la vie infernale dans une ambiance feutrée, feu de foyer, couverture de laine, petit déjeuner au lit, se laisser vivre... L'expérience d'un «cocooning» exceptionnel, à partir de 70 \$ p/p en occ. dble.

1-800-304-3433

LANAUDIÈRE

AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE

Laissez-vous séduire par l'évasion au naturel que notre auberge vous propose. Vous y trouverez la détente en plus d'activités telles que théâtre, tennis, randonnée pédestre, équitation, vélo de montagne. Aussi, piscine intérieure, sauna et appareils de conditionnement. Le soir venu, goûtez notre gastronomie dans une atmosphère chaleureuse, avant de savourer une bonne nuit de sommeil. Nombreux forfaits disponibles à partir de 56,50\$/personne, occ. double. À Saint-Jean-de-Matha (1 heure de Montréal).

(514) 886-3891 ou 1-800-363-8614

LAURENTIDES

HÔTEL DU LAC CARLING

Dans les Laurentides à 75 minutes de Montréal - Centre de villégiature luxueux de cent chambres, centre sportif à l'intérieur (tennis, squash, piscine, volleyball, racquetball, sauna, bain tourbillon), ski, golf, lac, bateau en saison, cuisine raffinée. Forfaits disponibles.

Rés.: 1-800-661-9211 ou (514) 533-9211. Télécopieur: (514) 533-9197



HOTEL FAR HILLS: Noël et vacances d'hiver. Ski et gastronomie. Centre de ski de fond par excellence. Hôtel de 72 chambres situé au sommet d'une montagne, 119 km de pistes, école de ski, location de skis, promenade en traineau, piscine et sauna. Piano bar. Spécial de Noël 237,00 \$ p.p. (3 nuits - 5 repas).

Ligne directe de Montréal: 866-2219 ou (819) 322-2014.



HÔTEL LA SAPINIÈRE (Laurentides au nord de Montréal) - Lac - 1 heure de Mtl - 70 chambres - cuisine raffinée - prestigieuse cave à vin - sports de saison - Forfait nature - Forfait repos - Forfait romantique - Forfait long week-end - 1244, chemin La Sapinière, Val David (Québec) J0T 2N0

Tél: 800-567-6635 ou 819-322-2020 - FAX: 819-322-6510



HÔTEL L'ESTÉREL vous convie aux plaisirs de l'hiver à prix réduit, alliant le confort de ses 135 chambres nouvellement redécorées et de sa salle à dîner réputée à la gamme d'activités sportives et récréatives disponibles sur le site. Hôtel L'Estérel, la destination d'hiver par excellence! Ski alpin, 85 kms de pistes de ski de fond entretenues et balisées, traineau à chiens (chenil de 115 chiens Husky Sibérien), motoneige, patinoire de grandeur olympique, raquettes, pêche blanche, golf sur neige, cerf-volants, promenade en cariole à chevaux et plus encore. Le service courtois et l'ambiance chaleureuse en font le centre de villégiature idéal. Débutez vos vacances d'hiver en signalant le 1-800-363-3623 ou de Mtl: 866-8224.

Tél.: (514) 228-2571 Fax: (514) 228-4977

QUÉBEC

Auberge La Camarine

Pour un moment d'intimité ou quelques jours de vacances, nous vous offrons calme, ambiance et accueil sympathique. C'est avec délicatesse que vous combinerez à vos activités plein air les plaisirs d'une table hautement réputée. 31 chambres grand confort dont plusieurs avec foyer. À 3 minutes du Mont Sainte-Anne, les pourboires, à partir de 159,00 \$/pers. occ. double.

Réservation 418-827-5703 - 1-800-567-3939



Un nouveau réseau hôtelier unique et prestigieux des meilleurs auberges et hôtels de villégiature au Québec.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

MANOIR DE TILLY: On vous convie à un séjour romantique dans un authentique manoir (1786) où gastronomie, confort douillet et détente se côtoient. **FORFAIT ST-SYLVESTRE** à 129\$/p.p./occ. double. **FORFAIT DORLOTAGE** à 129\$/p.p./occ. double. **FORFAIT AFFAIRES** avec/sans hébergement. Saint-Antoine-de-Tilly, à 15 min. des ponts de Québec.

Réservations: (418) 886-2407

ESTRIE

AUBERGE LA BOITE À FESTIN: deux heures de Montréal ou de Québec pour vous reposer dans un endroit douillet, paisible, chaleureux où le temps ne compte pas. Une jolie maison victorienne du XIXe siècle située en pleine campagne sur 100 acres de terrain boisé vous offre l'évasion. Renommée pour son **Forfait Dégustation Royale** (7 services). 2 salons avec foyer. Sligh ride, ski de fond, etc... Chambre avec foyer 13 North Hill (route 108) Gould, Gc

(819) 877-3412



LA ROSE DES VENTS Un petit coin du Midi en Estrie, face au lac Massawippi, 12 cha. romantiques, salon et salle à manger avec foyers. Fine cuisine française aux parfums de Provence. Forfait exceptionnel à partir de 120,00 \$ pour 2 (taxes, petit déjeuner, souper et nuitée). Magnifique pistes de ski de fond.

Réservation (819) 842 4530 fax (819) 842 2610



CHARLEVOIX / CAP À L'AIGLE



LA PINSONNIÈRE: Forfaits Noël et St-Sylvestre: 3 nuits, savoureux repas du soir et du matin dont grand menu gastronomique, cocktail au champagne, «réveillon sucré», musiciens, cotillons, «sleazy» et «caribou». Que la fête commence! À compter de 120 \$ par pers. par nuit, occ. double service compris. Pour se revigorer: sauna, piscine intérieure, massage, thérapie. Skiez Grand Fonds et le Massif. Près du Casino.

1-800-387-4431

ESTRIE / NORTH HATLEY



Lac Massawippi en Estrie. La Table d'Or du Québec 1993 et 1994. Cave à vin remarquable. 25 chambres dont plusieurs avec foyer et balcon. Forfaits week-end à partir de 100 \$/pers./jour en occ. dble incl. souper, pt déj. et service. Pour des fêtes mémorables, forfaits spéciaux du temps des Fêtes: dîner traditionnel de Noël et grand

gastronomique dansant pour la St-Sylvestre.

Tél.: (819) 842-2451

LAURENTIDES



L'HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE: Table d'or dans les Laurentides 93-94 vous offre une gamme de forfaits pour l'automne et l'hiver. Forfaits: De rêves, Gastronomique, Anniversaire de mariage, Forfaits des fêtes, Forfait ski, Forfait motoneige, aussi Forfait d'affaires, etc. demandez notre brochure au

514-229-2991 OU SANS FRAIS MONTRÉAL 514-227-1416.

MONTÉRÉGIE / SAINT-MARC-SUR RICHELIEU



HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS À St-Marc-sur-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». N'oubliez pas notre forfait-détente du vendredi soir! Nous avons aussi d'autres forfaits à vous proposer.

Réservez maintenant 856-7787

LAURENTIDES



Centre de villégiature et de congrès, hébergement luxueux en condominium. Vue extraordinaire sur le lac Tremblant et le Mont Tremblant à partir de toutes nos suites, de la salle à manger, du bar et des salles de réunion. Cuisine réputée, buffets gastronomiques les jeudis et samedis soirs. Bar avec chansonnier. Centre sportif intérieur. À cinq minutes des pentes du Mont Tremblant.

Tél: 800-567-8341 ou (819) 425-2731 - Fax (819) 425-9903



Situé au pied des Laurentides et sur les bords du Lac Outim depuis 1905. Gray Rocks est le paradis des vacanciers et des réunions d'affaires. Grâce à des divertissements en soirée et à des programmes complets d'activités surveillées pour les enfants, toute la famille peut s'amuser, du lever au coucher du soleil... «Bon ski». Communiquez avec nos agents au 1-800-567-6767 pour de plus amples informations. 525, chemin Principal, Mont-Tremblant, Gc J0T 1Z0

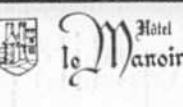
Téléphone: 819-425-2771 Télécopieur: 819-425-3474



AUBERGE LE PETIT CHATEAU: En face du Mont-Tremblant, restaurant, table d'hôte, chambres, suites, chalets. Forfaits M.A.P. à partir de 45 \$ p.p. pour occ. double. 725 de La Montagne, C.P. 544, St-Jovite, Québec J0T 2H0

* Spéciaux de ski (819) 425-8645 (819) 425-9707 (fax) (514) 861-4562 (Mtl)

MANICOUAGAN



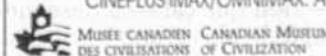
Tout le confort moderne dans un hôtel au cachet d'un vieux manoir ancestral. Après une journée de loisirs ou de travail, goûtez le raffinement d'une excellente table et les plaisirs d'un bon vin sélectionné parmi les meilleurs crus de notre cave réputée, dans un décor favorisant la détente. Salles de réunion disponibles, vidéo-conférence. 8, rue Cabot, Baie-Comeau.

(418) 296-3391 1-800-463-8567

OUTAOUAIS

AUBERGE DE LA GARE

205, St-Joseph, Hull, Québec. Tél.: (819) 778-8085 Fax: (819) 595-2021 Venez célébrer l'hiver et les fêtes avec le spectacle son et lumière sur la colline du Parlement à l'Auberge de la Gare. Située à proximité du parc de la Gatineau, de la Capitale Nationale et des meilleurs restaurants de la région. 42 chambres très confortables dont certaines avec bain tourbillon, frigo et magnéto-séjour. Déjeuner continental et stationnement inclus. Tarif: à partir de 59,00 \$ pour une ou deux personnes. Membre de la chaîne hôtelière hôte. Forfait musée à partir de 125,00 \$ (occ. double, 2 nuits, billets pour entrée générale compris). En collaboration avec le Musée canadien des civilisations à Hull. En vedette au Musée: l'exposition *Vivre au Canada à l'époque de Champlain* (à partir du 18 nov.), un voyage autour du monde au nouveau *Musée des enfants* agrandi (ouverture le 9 déc.) et à l'affiche du CINEPLUS MAX/OMNIMAX: *Africa*, le Serengeti.



Renseignements: (819) 776-7000

FAMILLE DUFOUR
HÔTELS
Croisières · Cruises

VIEUX-QUÉBEC



HÔTEL CLARENDON Construit en 1870, situé au centre des fortifications du Vieux-Québec, entièrement rénové, climatisé, avec en ses murs le restaurant Charles Boilaire, le plus ancien restaurant au Canada. 93 chambres tout confort, cuisine raffinée, Bar L'Emprise où le jazz est à l'honneur, directement relié à un stationnement intérieur. Demandez nos avantages forfaits dont le forfait «cadeau».

Tél.: (418) 692-2480. FAX: (418) 692-4652 — 1-800-463-5250. HÔTE 1-800-361-6162

BEAUPRÉ / MONT SAINTE-ANNE



HÔTEL VAL-DES-NEIGES Centre de villégiature de congrès situé au pied du Mont Sainte-Anne. 110 chambres de luxe, cuisine réputée, piscine intérieure panoramique, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, salles de réunion (12). Demandez nos avantages forfaits: «Évasion à la montagne», «Cœur à cœur», «Douce Vacances», «Réunion d'affaires», «Cadeau», etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes.

Tél.: (418) 827-5711. FAX (418) 827-5997, sans frais 1-800-463-5250. HÔTE: 1-800-361-6162

BAIE SAINT-PAUL



AUBERGE LA PIGNORONDE Auberge à flanc de montagne avec vue magnifique sur le Saint-Laurent. 27 chambres tout confort, fine cuisine, salle de réunions et de jeux, piscine intérieure panoramique, bar-détente, ambiance chaleureuse, etc. Demandez nos forfaits: «Évasion vers l'Art», «Cœur à Cœur», «Douce Vacances», «Réunion d'affaires», «Cadeau», etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes.

Tél.: (418) 435-5505. FAX (418) 435-2779, sans frais 1-800-463-5250. HÔTE: 1-800-361-6162

QUÉBEC

LE MANOIR DU LAC DELAGE

À 5 minutes du centre de ski Stoneham. Traineau à chiens, ski de randonnée, patinoire, piscine intérieure. Offrez-vous un traitement de faveur à notre nouveau SPA: massages, enveloppements, bainéothérapie, pressothérapie. **Evasion-Ski** incluant: chambre pour 2 nuits, 2 repas du soir, 2 petits déjeuners, transport et billet de remontée (2 jours - 2 soirs) au centre de ski Stoneham. À compter de 179 \$ (p. pers. occ. d.). **Evasion Neige** incluant: chambre, repas du soir, petit déjeuner et la pratique des activités sportives à compter de 79 \$ (p. pers. occ. d.). Aussi disponible: Évasion en traineau, Évasion détente.

Réservations: 1-800-463-2841

VIEUX-QUÉBEC

AUBERGE LOUIS-HÉBERT

Profitez de notre forfait 65,00 \$ par personne en accommodation double, comprenant la chambre, le petit-déjeuner, le souper et le stationnement. Les taxes et le service sont inclus.

668 Grande-Allée est pour réserver: (418) 525-7812

HOTEL AU JARDIN DU GOUVERNEUR

Juste à côté du Château Frontenac. Face au Parc des Gouverneurs et au fleuve. Douillet et romantique. Accueil souriant et chaleureux. Ancienne résidence de Sir Lomer Gouin, construite en 1823. Ski de fond tout près sur les Plaines - navette de ski, Mont Ste-Anne et Stoneham. Chambres tout confort. Petit-déjeuner inclus. 45 \$ à 65 \$. Une ou deux personnes. Chassez la grisaille!

(418) 692-1704.

HOTELLERIE FLEUR DE LYS

Bien situé au cœur du Vieux-Québec, nous vous offrons des chambres et suites modernes avec ou sans cuisinette, ascenseur et stationnement sur place. Forfait de fin de semaine: chambre, stat. et petit déjeuner à partir de 65,00 \$/2 pers. Aussi d'autres forfaits disponibles. (Non applicable durant le Carnaval). Information et réservation: 1-800-567-2106. 115 rue Ste-Anne, Vieux-Québec G1R 3X6.

Tél: (418) 694-0106, Fax: (418) 692-1959



• CHAMBRES À PARTIR DE: 39,00 \$ par nuit occ. double

• Forfaits disponibles sur demande

(418) 694-0280 1-800-463-0280



Situé au cœur du Vieux-Québec, cet hôtel au cachet européen unique a récemment été rénové et agrandi au coût de 125 millions. 145 chambres et suites — 7 salles de réunions et banquets — restaurant fine cuisine (20% de rabais le soir) — resto-bistro Le Saint-James — piscine intérieure — club de santé — sauna — stationnement intérieur avec service de valet. À partir de 69 \$ par nuit en occ. double

Renseignez-vous sur nos forfaits

1-800-463-6283

RESTAURANT AUBERGE LA CARAVELLE

Au cœur du Vieux Québec. Résidence datant de 1814 ayant appartenu à l'écrivain Philippe-Aubert de Gaspé et entièrement rénovée. La Caravelle saura vous séduire avec ses chambres tout confort et mur de pierre d'époque. Sa table française et espagnole à l'honneur depuis 25 ans vous comble. **OFFREZ-VOUS LE FORFAIT CHAMBRE, SOUPER ET STATIONNEMENT 129,00 \$/2 pers.** Chambre seulement à partir de 50,00 \$ en occ. double. Certificat-cadeau disponible.

1-800-267-0656

Pour réserver une publicité dans cette rubrique, composez le 985-3322.

LE DEVOIR

LES SPORTS

HOCKEY

Au jeu le 16 janvier sinon la saison sera annulée

New York (AP) — Les activités de la Ligue nationale de hockey devront reprendre le 16 janvier à défaut de quoi la saison sera annulée.

Alors que le lock-out imposé par les propriétaires en était hier à sa 90e journée, la ligue a informé l'Association des joueurs, par téléphone et télécopie, qu'une saison de 50 matches ne pourra être complétée si le jeu ne reprend pas à cette date.

Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, a déjà indiqué qu'il n'acceptera pas une saison comptant moins de 50 matches. Il a d'ailleurs obtenu l'autorisation des gouvernements d'annuler la saison à une date qu'il aura lui-même déterminée.

«En raison de la disponibilité des arénas, nous devons entreprendre la saison le 16 janvier au plus tard afin de présenter un calendrier de 50 matches ainsi que des séries éliminatoires complètes, a informé Bettman. La durée du camp d'entraînement déterminera le temps qu'il nous reste pour trouver une solution au conflit».

Il y a deux jours, le vice-président de la ligue, Brian Burke, a rappelé

qu'il n'était pas question de réduire le calendrier en-deçà de 50 matches. «Je ne veux pas entendre parler d'un calendrier qui ne comptera pas un minimum de 50 matches.»

Arthur Pincus, porte-parole de la LNH, a indiqué que Bettman s'est entretenu hier au téléphone avec le directeur-exécutif de l'Association des joueurs, Bob Goodenow, mais qu'aucune rencontre n'est prévue entre les deux hommes.

Joueurs et propriétaires n'ont pas négocié depuis le 6 décembre. Et les deux parties semblent être au même point qu'en octobre alors qu'elles ne s'entendent pas sur l'imposition d'une taxe punitive.

Depuis, des sous-comités se sont rencontrés à quatre reprises. Les pourparlers ont toutefois été rompus quand la ligue a ramené la taxe punitive à la table de négociations il y a deux semaines.

«Ça passe ou ça casse au cours de la prochaine semaine», a dit le conseiller Tom Reich qui représente plusieurs joueurs de la LNH dont Mario Lemieux.

MARIO SIMARD
PRESSE CANADIENNE

Comment traduire *wild card*? L'expression de «meilleur deuxième» ne convient sûrement pas quand une des équipes qualifiées, les Bears de Chicago, a terminé la saison au quatrième rang de sa section.

«Carte frimée»? Non plus, pour des raisons esthétiques. «Équipe au meilleur dossier»? Voilà qui définit bien ce qu'il en est, mais la périphrase est peu pratique.

Bref, la première ronde éliminatoire dans la NFL est celle des *wild cards*, et tant pis pour la terminologie. Y prennent part dans chaque conférence les trois équipes *wild card* ainsi que le champion de section ayant présenté le plus faible dossier.

Disons tout de suite qu'aucune équipe depuis les Raiders d'Oakland en 1980 n'a remporté le Super Bowl après avoir pris part à la première ronde éliminatoire. Ce qui montre qu'il vaut cent fois mieux se reposer à la maison et soigner ses blessures ce week-end, comme le feront les 49ers, Cowboys, Steelers et Chargers, que de s'échiner sur le terrain.

Detroit (9-7) à Green Bay (9-7)

Les Lions n'ont pas remporté un seul de leurs quatre matches disputés sur une surface naturelle cette saison. La principale raison: les nombreuses feintes et changements de direction de Barry Sanders n'ont pas autant de mordant que sur le tapis. Cette fois il y aura aussi le froid intense de Green Bay et peut-être la glace, la neige...

L'avantage du terrain a été un facteur déterminant pour toutes les équipes de la section centrale de la Conférence nationale cette saison. Les Packers présentent un dossier de 7-1 à domicile, alors que celui des Lions est de 3-5 à l'étranger.

Kansas City (9-7) à Miami (10-6)

Les Chiefs ont été durement

éprouvés par les blessures cette saison, mais leurs joueurs clés semblent retrouver la forme juste au bon moment, notamment l'ailier défensif Neil Smith. Les vétérans Marcus Allen et Joe Montana ont aussi affiché contre les Raiders de Los Angeles, samedi dernier, un aplomb et une combativité dont on ne les croyait plus capables.

On n'avait pas vu Montana lancer le ballon en mouvement de cette façon depuis plusieurs années.

Voilà exactement ce qu'il faut pour les Chiefs, qui misent sur la magie de quelques «old timers» pour les matches éliminatoires.

Nouvelle-Angleterre (10-6) à Cleveland (11-5)

Même s'il peut compter sur l'un des meilleurs bras de la NFL en Drew Bledsoe, l'entraîneur-chef Bill Parcells s'obstine à jouer au football à sa façon: c'est-à-dire attaque au sol pour exercer le contrôle du ballon. Mais le gros demi Marion Butts n'est plus l'ombre du joueur que l'on a connu avec les Chargers de San Diego. Il est lent et ne court plus avec ardeur.

Dans un match crucial contre les Bears de Chicago, samedi dernier, les Patriots ont présenté une offensive cahin-caha qui n'avait rien à voir avec l'équipe explosive du début de saison. Les Browns ne demandent pas mieux, eux qui pratiquent aussi ce football poussif. A ce jeu les Browns seront avantagés, du fait de leur expérience.

Chicago (9-7) au Minnesota (10-6)

La magie de Steve Walsh semble s'être éteinte chez les Bears. Après avoir remporté ses sept premiers matches comme quart partant, Walsh a perdu trois des quatre derniers. L'offensive des Bears n'a aucun punch et son plan de match consiste essentiellement à ne pas commettre d'erreurs. Vivement que Warren Moon et les Vikings nous débarrassent de cette équipe à l'offensive zéro.

FOOTBALL

Entraîneur de l'année

À sa deuxième année à la tête des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, Parcells a guidé son équipe à une place de *wild card* dans les séries éliminatoires de la NFL et a lui-même mérité d'être nommé entraîneur de l'année par l'agence Associated Press.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Éliminatoires

Meilleurs deuxième

Samedi

Detroit à Green Bay, 12h:30.

Kansas City à Miami, 16h:00.

Dimanche

N.-Angleterre à Cleveland, 12h:30.

Chicago au Minnesota, 16h:00.

CLASSEMENT FINAL

Conférence américaine

Section Est

	g	d	n	pp	pc	moy.
Miami	10	6	0	389	327	625
N.-Ang.	10	6	0	351	312	625
Indianap.	8	8	0	307	320	500
Buffalo	7	9	0	340	356	438
NY Jets	6	10	0	264	320	375

Section Centrale

	g	d	n	pp	pc	moy.
Pitts.	12	4	0	316	234	750
Cleve	11	5	0	340	204	688
Cinci	3	13	0	276	406	188
Houston	2	14	0	226	352	125

Section Ouest

	g	d	n	pp	pc	moy.
S.Diego	11	5	0	381	306	688
Kan City	9	7	0	319	298	563
LA Raiders	9	7	0	303	327	563
Denver	7	9	0	347	396	438
Seattle	6	10	0	287	323	375

Conférence du Ouest

Section Est

	g	d	n	pp	pc	moy.
Dallas	12	4	0	414	248	750
NY Giants	9	7	0	279	305	563
Arizona	8	8	0	235	342	563
Phila	7	9	0	308	368	438
Wash	3	13	0	320	412	188

Section Centrale

	g	d	n	pp	pc	moy.
Minn	10	6	0	356	314	625
Detroit	9	7	0	357	342	563
Grn Bay	9	7	0	382	287	563
Chicago	9	7	0	271	307	563
Tampa Bay	6	10	0	251	351	375

Section Ouest

	g	d	n	pp	pc	moy.
San Fran	13	3	0	505	296	813
N.-Orléans	7	9	0	348	407	438
Atlanta	7	9	0	313	389	438
LA Rams	4	12	0	286	365	250

Nouveau Colisée à Québec

La population moins favorable

Québec (PC) — La population de la région de Québec est de moins en moins favorable à la construction d'un nouveau Colisée pour les Nordiques de Québec en le finançant avec des fonds publics ou une loterie spéciale.

Un sondage SOM réalisé pour le quotidien *Le Soleil* a permis de déterminer que le projet de nouveau Colisée subit notamment l'impact du lock-out dans le hockey professionnel.

Au sein de la population régionale, une très large majorité des personnes interrogées, soit 78 %, estime que les Nordiques n'ont pas besoin d'un nouvel amphithéâtre, alors qu'une personne sur deux, seulement, s'y opposait il y a un an.

Un maigre 15 % des répondants souscrit aujourd'hui à la thèse selon laquelle le Colisée d'une plus grande capacité est essentiel à la survie de l'organisation et à son maintien à Québec, en comparaison de 40 % l'an dernier. Seulement sept pour cent des répondants ont indiqué ne pas avoir d'opinion sur la question.

Le projet du président des Nordiques, Marcel Aubut, est de construire un Colisée de 19 000 sièges, soit 3600 de plus que l'actuel, incluant 80 loges corporatives, contre 44 actuellement, au coût d'environ 110 millions \$.

La population régionale demeure par ailleurs divisée quant à la participation du gouvernement dans le financement du projet. Pour la moitié, il n'est pas question que l'État, ni les municipalités ne déboursent le moindre sou, opposition qui était encore plus forte, l'an dernier, avec 60 % de refus. L'autre moitié est divisée quant à l'importance des deniers publics à souscrire.

Chez ceux qui appuieraient un financement public, un sur quatre est d'accord pour une injection de fonds gouvernementaux représentant le quart de la facture.

Les Expos équipe de l'année

PRESSE CANADIENNE

C'est honteux. Les Expos de Montréal se dirigeaient vers les plus grands honneurs, mais la grève des joueurs a mis fin à leur beau rêve. C'est une bien mince consolation, mais les Expos ont finalement gagné quelque chose quand ils ont été choisis l'équipe de l'année par la Presse Canadienne.

«Nous sommes très fiers de ce qu'a accompli l'organisation, a dit Claude Brochu, président de l'équipe. Cet honneur est important pour

nous, surtout présentement alors que nous traversons la période la plus difficile de l'histoire du baseball. Cela se veut un témoignage du travail accompli par les joueurs, les dirigeants, les dépités. Tout le monde a mis la main à la pâte pour faire de cette équipe un succès.»

Les Expos ont présenté un dossier de 74-40 malgré le deuxième plus petit budget du baseball. Ils ont surpris tout le monde du baseball. Ils détenaient une priorité de six matches sur les Braves d'Atlanta quand la grève a été déclenchée.

TÉL.: 985-3344

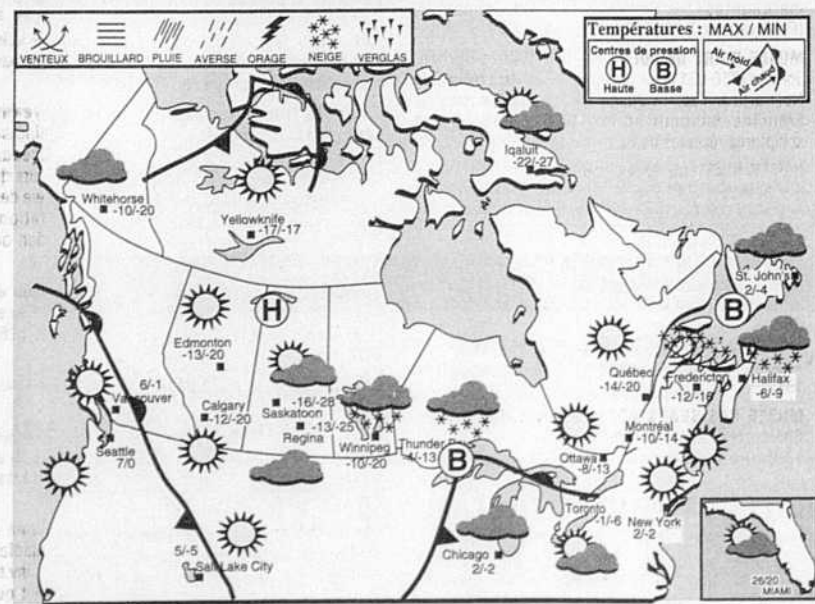
AVIS PUBLICS

FAX: 985-3340

LA MÉTÉO

Prévision à long terme pour Montréal

Aujourd'hui	Ce Soir	Samedi	Dimanche	Lundi
max -10	min -14	max -3	-8/-4	-11/-5



LE DEVOIR QUÉBEC

Pour bien défoncer l'année

RÉMY CHAREST
CORRESPONDANT À QUÉBEC

Que l'on appelle ça la Saint-Sylvestre, la veille du Jour de l'an ou «défoncer l'année», les festivités du 31 décembre sont suivies de près par tous et chacun, avec l'œil sur la trotteuse d'une montre bien réglée (ou sur la section secondes du cadran digital) quand approche l'heure fatidique. Voici donc une petite sélection des endroits où fêter, dans la Vieille Capitale, les dernières minutes de l'année, de façon parfois bien originale.

En après-midi — très précisément, à 14h — on pourra mener à terme l'Octave de la Nativité en allant du côté du Musée de la Civilisation, où le chœur Les Rhapsodes fera entendre son régal Noël! *Christmas! Weihnachten!*, composé des grands classiques des traditions alle-

mandes, françaises et anglaises. Au son de *O Tannenbaum* (*Mon beau sapin*) ou de *Dans une étable obscure*, voici l'occasion de bien terminer Noël avant de passer au Nouvel An. Surtout si on prend le temps d'aller explorer les expositions des Fêtes du Musée, particulièrement ce petit coin réservé à *Noël en Allemagne*, un étalage d'objets qui fleurissent bon le pain d'épice. (A noter que, du côté fin d'Octave, il reste aussi une représentation de *Casse-Noisette* et *le roi des rats*, présentée une dernière fois ce soir par la troupe Sursaut à la salle Albert-Rousseau.)

Du côté du Musée du Québec, on donnera, en soirée, dans un tout autre genre de chant. Les Respectables, un des groupes rock les plus en vue de la capitale, présentent un spectacle qu'on nous promet très visuel (logique, quand on pense à la fonction naturelle de l'endroit) et très technologique. En conformité avec un des thèmes récurrents de l'année qui se termine, l'autoroute électronique, on jouera dans le monde de l'interactif et des réseaux informatiques, puisque le spectacle sera apparemment branché sur Internet. Pour ce que ça veut dire concrètement, il faudra aller y voir de soi-même: si l'interactif est décevant, on peut toujours se rabattre sur les victuailles et les libations.

Si on se passe d'interactivité au bar spectacles D'Auteuil en cette

Saint-Sylvestre (à part peut-être la clientèle), des groupes de Québec au rock décapant y sont aussi présents pour défoncer l'année à coups de décibels. Il s'agit, pour l'occasion, de deux orchestres ayant mis sur le marché leur premier disque compact cette année: les Secrétaires Volantes — plutôt punkistes — et les Cherry Poppers — du jazz avec un twist, nous dit leur slogan.

Nettement moins rock'n'roll mais aussi nettement plus coûteux, le théâtre Capilote présente pour sa part une soirée de style grand bal. On y soupe et on y danse au son de Roland Martel et son orchestre, dans un décor certainement inimitable dans la Vieille Capitale. Le tout pour ce qui doit constituer un des prix records de la ville: 145 \$ le billet, tenue de ville non comprise.

Il en coûtera passablement moins cher d'aller découvrir un des nouveaux établissements branchés de la Grande-Allée, le Cosmos Café ou le club Chez Maurice, installés dans le Manoir Price rénové depuis l'automne: 25 \$ par personne, et yo! ho! ho!, une demi-bouteille de mousseux par personne. Pas d'orchestre là, mais pour ceux que les bars attirent, la curiosité peut valoir le détour.

Un peu plus bas en ville, rue Saint-Vallier est, pour être précis, on pourra aussi terminer l'année sur un air de cinéma au Ciné Bistrot, le bar qui est devenu le seul véritable ciné-répertoire de Québec (c'est vous dire l'état du cinéma dans la région). Le *Bye-Bye* de Radio-Canada (une tradition qui a bien failli prendre le bord) y sera présenté sur écran très géant, avec l'effet d'agrandir considérablement la petite Dominique Michel et ses complices. Pour le reste de la soirée, on nous promet les meilleurs moments de scratch vidéo de l'année et de nombreuses autres surprises. *Attack of the 50 ft Woman* ou *La Guerre des mondes*, par exemple?

Pour le reste, disons simplement que mille et un groupes et chansonniers occupent les bars, cafés et bistros de la ville en ce dernier soir de l'année. On va du rythme and blues avec buffet caju au Mardi Gras, voisin du Ciné Bistrot, rue Saint-Vallier, à la musique reggae que le Métropolitain de la rue Cartier nous sert pour accompagner un menu japonais. Village global, quand tu nous tiens...

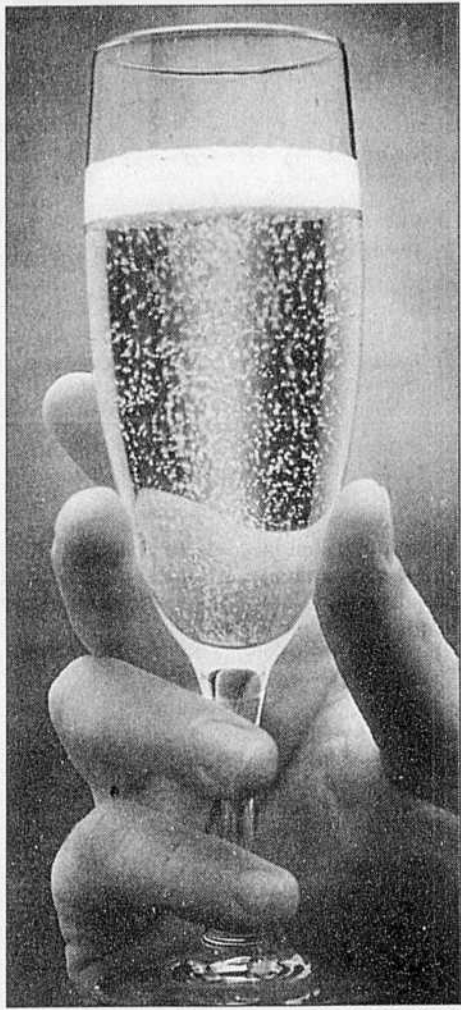


PHOTO ARCHIVES

Yo! ho! ho! Un peu de champagne pour commencer l'année en beauté.

Tintin chez les intellos

Un étudiant de l'Université Laval consacre une thèse au célèbre héros de Hergé

NORMAN DELISLE
PRESSE CANADIENNE

Québec (PC) — Tintin, le célèbre héros de bandes dessinées, soulève l'intérêt même à l'Université Laval. Un étudiant québécois en science politique, Pierre Skilling, vient de consacrer une thèse de maîtrise de 174 pages à l'analyse du jeune reporter au toupet blond qui a passionné des millions de lecteurs depuis 1930.

Les premiers albums de Tintin projettent des stéréotypes racistes ou des valeurs de droite, constate Skilling. Mais les albums plus récents «racontent l'histoire de la formation d'un jeune homme qui s'affranchit progressivement des préjugés à propos des sociétés non occidentales».

L'étudiant québécois constate que Hergé, l'auteur belge des albums Tintin, était très influencé par l'environnement politique dans lequel il évoluait.

Hergé, de son vrai nom Georges Remi — il avait inversé ses initiales G.R. en R.G. pour créer son surnom d'écrivain — a publié entre 1930 et 1976 deux douzaines d'albums de son héros. Les albums, traduits en 45 langues, ont été depuis diffusés à 172 millions d'exemplaires à travers le monde. «L'attrait exercé par Tintin sur les «jeunes de 7 à 77 ans» n'est pas près de s'éteindre», constate Pierre Skilling.

Dans les premiers albums, comme *Tintin au Congo* paru en 1931, le type africain qui est présenté «évoque sans ambiguïté l'imaginaire colonialiste avec tous ses clichés. Tintin y affiche une supériorité certaine par rapport à ses hôtes (africains) et il lui arrivera d'avoir une attitude paternaliste avec eux».

La représentation de la société américaine dans *Tintin en Amérique*, publié en 1932, est elle aussi «folklorique» avec les gangsters, les cow-boys, les Indiens, le pétrole au



Tintin et son cher Milou dans *L'affaire Tournesol*.

Texas, les gratte-ciels et les businessmans.

«Tintin et Milou rencontrent l'Ouest tel que le voient idéalement les petits Européens de l'époque», explique Skilling.

Évolution

Déjà, dans *Le Lotus bleu*, paru en 1936 et révisé en 1946, on aperçoit un changement. Lors d'un voyage en Chine, Tintin sauve de la noyade un jeune Chinois nommé Tchang avec lequel il se lie d'amitié.

«C'est le premier échange véritable entre le héros et un autochtone. Tintin a pris conscience que les peuples se connaissent mal. C'est le début d'une amitié profonde entre le héros et une personne d'une autre culture», croit Pierre Skilling.

Dans *Le Sceptre d'Ottokar* publié en 1939, à l'aube de la Deuxième Guerre mondiale, l'histoire se déroule dans un pays imaginaire, la Syldavie, qui évoque un pays balte. Skilling note que les services secrets du pays ennemi sont menés par un certain Mussler, contraction des

noms de Mussolini et de Hitler.

Dans *L'Étoile mystérieuse*, écrit en 1942, au milieu de la guerre, l'équipe scientifique qui accompagne Tintin pour aller chercher une météorite tombée dans l'océan est formée de savants européens provenant de pays alliés aux Allemands ou neutres. Skilling y voit «une certaine sympathie pro-allemande».

Il faut noter que la censure allemande dans la Belgique occupée avait retiré de la circulation deux autres albums de Tintin: *L'île noire* parce que l'action se déroulait en Grande-Bretagne et *Tintin en Amérique*.

Plus respectueux

À mesure que les années passent, Tintin manifeste de plus en plus de respect pour les non-Européens. Dans *Le Temple du soleil* (1948), «Tintin se montre respectueux des traditions des Incas» dont il a trouvé le temple par hasard. Il promet de garder le secret sur le site du temple.

Dans les derniers albums, Tintin, ce «héros voyageur», est devenu sédentaire. Il s'est trouvé une famille (Haddock, Tournesol) et même un foyer, le château de Moulinsart. Il n'effectue des voyages que pour porter secours à des amis en danger.

Skilling met en relief le fait qu'Hergé «prend du recul face aux représentations des Noirs» qu'on voyait dans *Tintin au Congo*. Dans *Coke en stock*, le héros s'intéresse au racisme et dénonce même l'esclavage dont sont encore victimes certaines peuplades au XX^e siècle.

Dans *Les Bijoux de la Castafiore*, Tintin et le capitaine Haddock se portent à la défense de Romanichels à qui ils offrent un site pour installer un campement.

«À mesure qu'il vit ses aventures dans le monde, Tintin se détache d'une conception fermée et égocentrique. Sa conception européenne des valeurs disparaît. Il s'ouvre à l'Autre», conclut Pierre Skilling.

TÉL.: 985-3344

AVIS PUBLICS

FAX: 985-3340

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, NO. 500-02-001270-846. DREW DORWELER, Partie demanderesse, -VS- CLAUDETTE BARRETT, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 106, RUE DUHAMEL app 102, à PINCOURT, le 12 janvier 1995, à 14h00 de l'après-midi, savoir: 1. Véhicule VHS Fisher, 1. télécoleur 26" Hitachi, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 23 décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR DU QUÉBEC, NO. 700-02-003958-924. C.S.S.T., Partie demanderesse, -VS- MARTIN SARRAZIN, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 97, DES TILLES, à STE-THERÈSE, le 12 janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 1. Véhicule Pontiac Sundirt, 1. vidéo VHS Realistic, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 20 décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Article 102 (4)
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
MÉCANIQUE
JACQUES LAGACÉ INC., ayant son siège social et sa place d'affaires au 7750, boul. St-Michel, Montréal, Qc H2A 3A5

AVIS est par les présentes donné que MÉCANIQUE JACQUES LAGACÉ INC., a fait une cession le 22e jour de décembre 1994, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12e jour de janvier 1995, à 9h30 au bureau du syndic au 3420, rue Hochelaga, Montréal, Québec.

Daté à Montréal, ce 23e jour de décembre 1994.

PIERRE LABERGE, c.a. Syndic

Pierre Laberge & Associés Inc.
SYNDICS DE FAILLITES
3420, rue Hochelaga
Montréal, Qc
H2W 1H3
(514) 521-5198

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR DU QUÉBEC, NO. 505-27-009530-933. PERCEPTEUR DES AMENDES, Partie demanderesse, -VS- STEPHANE LAFRAMBOISE, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 1290, 20e AVENUE SUD, à ST-ANTOINE, le 13 janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 1. Vidéo VHS Fisher, 1. télécoleur 26" Hitachi, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 22 décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR MUNICIPALE, NO. 948-03503-3. PERCEPTEUR DES AMENDES, Partie demanderesse, -VS- JEAN-CLAUDE TREMBLAY, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 12, CHEMIN DES MILLE LIES, à BELLEFLEUVE, le 12 janvier 1995, à 11h00 de l'avant-midi, savoir: 1. Four micro-ondes Magnasonic, 1. vidéo VHS HQ Sears, 1. télécoleur 20" Toshiba, 1. chaîne en cuir, 1. système de son, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 21 décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR SUPÉRIEURE, NO. 700-32-00152-940. GILLES ELLIOTT ET GHISLAIN

POULIOT, Partie demanderesse, -VS- 2646-3240 QUÉBEC INC. JEAN-GUY LEMAY, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 557, CH. ST-NICOLAS, à ST-COLOMBE, le 13 janvier 1995, à 12h00 de l'après-midi, savoir: 1. Véhicule Chrysler Le Baron GTS, 1. four micro-ondes Panasonic, 1. vidéo VHS HQ Citizen, 1. lave-vaisselle Maytag, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 22 décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR MUNICIPALE, NO. C493-004086. C493-004086, JOCELYNE SAVOIE, Partie demanderesse, -VS- JEAN-CLAUDE TREMBLAY, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 4295, HOCHÉLAGA app 16, à MONTRÉAL, le 05 janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 1. Chaise stéréo Pioneer, 1. télécoleur 20" Hitachi, 1. vidéo VHS Goldstar, 1. meuble audio-vidéo, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 22 décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR SUPÉRIEURE, NO. 700-12-01580-887. CAROLLE RAYMOND, Partie demanderesse, -VS- GILLES RENAULT, Partie défenderesse.

PLACEMENTS RAYMOND BOUCHER INC. Partie demanderesse, -VS- HENRI BELISLE, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 28, LE BOULETTEAU app 3, à STE-THERÈSE, le 13 janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 1. Véhicule Hyundai Stellar GSI, 1. four micro-ondes, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 22 décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR DU QUÉBEC, NO. 700-02-003152-940. MARCHE T. LEONARD, Partie demanderesse, -VS- PIERRE LEBEVRE, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 890, 11E RUE, app 7, à ST-ANTOINE, le 19e jour de janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 1. Vidéo VHS "Emerson", 1. système de son "Pioneer", 1. tape cassette bouble "Fisher", 1. causeuse noire, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 19e jour de décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR MUNICIPALE, NO. 948-03703R. PERCEPTEUR DES AMENDES, Partie demanderesse, -VS- GUY MONARQUE, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 1646, CITE ST-GABRIEL OUEST - ST-SAUVEUR, le 11e jour de janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 1. Vidéo VHS "Emerson", 1. système de son "Pioneer", 1. tape cassette bouble "Fisher", 1. causeuse noire, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 19e jour de décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR MUNICIPALE, NO. A81-025438. A81-025438, C492-010366, VILLE DE STE-AGATHE-DES-MONTS, Partie demanderesse, -VS- LUC BASTIEN, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 84, C. TOUR DU LAC, à STE-AGATHE-DES-MONTS, le 12e jour de janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 1. Véhicule "Nissan Santa", LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 19e jour de décembre 1994.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR MUNICIPALE, NO. 948-03703R. PERCEPTEUR DES AMENDES, Partie demanderesse, -VS- GUY MONARQUE, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 1646, CITE ST-GABRIEL OUEST - ST-SAUVEUR, le 11e jour de janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 1. Vidéo VHS "Emerson", 1. système de son "Pioneer", 1. tape cassette bouble "Fisher", 1. causeuse noire, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 19e jour de décembre 1994.

ÉRIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR MUNICIPALE, NO. 938 033445, 938 033455. PERCEPTEUR DES AMENDES, Partie demanderesse, -VS- JEAN-CLAUDE TREMBLAY, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 79, DE KONICK, MILLE LIES, le 12e jour de janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, à savoir: 1. système de son "Mitsubishi", 1. four à micro-ondes "Emerson", 1. set de pabo, 1. table de cuisine, 1. chandelier, 1. T.V. couleur 20 pouces "Sony", LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 19e jour de décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR MUNICIPALE, NO. C493-006417. JOCELYNE SAVOIE, Partie demanderesse, -VS- STEPHANE LAFRAMBOISE, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 4295, HOCHÉLAGA app 16, à MONTRÉAL, le 05 janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 1. Vidéo VHS "Mitsubishi", 1. T.V. couleur 20 pouces "Sony", etc. LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 19e jour de décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR MUNICIPALE, NO. 94-90076. LA VILLE DE MONTRÉAL-NORD, Partie demanderesse, -VS- VERTULIE DERENONCOURT, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 9662, RUE ST-FIRMIN, le 05e jour de janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, à savoir: 1. T.V. couleur 20 pouces "Technovox", Humidificateur "super", 1. machine à coudre "Singer", 1. radio portable "Sony", LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 19e jour de décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, CHAMBRE CIVILE, NO. 500-02-015198-943. VIA SATELLITE INC., Partie demanderesse, -VS- A & B JEAN SHOP LTD, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 9662, RUE ST-FIRMIN, le 05e jour de janvier 1995, à 10h00 de l'avant-midi, à savoir: 1. T.V. couleur 20 pouces "Technovox", Humidificateur "super", 1. machine à coudre "Singer", 1. radio portable "Sony", LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 19e jour de décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

Province de Québec, District de ST-HYACINTHE, COUR DU QUÉBEC, NO. 750-32-000264-930. MARIE-ANDRÉE LUSIER, Partie demanderesse, -VS- PIERRE-EMILY HAYACINE, Partie défenderesse. AVIS LEGAL- AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les biens meubles de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de justice, le 12 janvier 1995, à 14h00 de l'après-midi, au 1480, BOUL. LAURIER, MONT ST-HILAIRE, Lesdits biens consistent en: 1. Compresseur à air Devilbiss, 3 H.P., CONDITIONS: ARGENT COMPTANT. DONNE À ST-HYACINTHE, ce 30e jour de décembre 1994. De l'étude: ALPHEDOR COUNROYER & ASS., huissiers, C.P. 322, 1600 GIRONJARD, SUITE 234, ST-HYACINTHE, QUÉBEC, J2S 2Z8. Tél: (514) 773-2144. Télécopieur (Fax): 514-773-1255.

Province de Québec, District de MONTRÉAL, COUR MUNICIPALE, NO. 614 581 240. VILLE DE MONTRÉAL, Partie demanderesse, -VS- MARIO BEAUDOIN, Partie défenderesse. AVIS LEGAL- AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les biens meubles de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de justice, le 10 janvier 1995 à 13h00 de l'après-midi, au 111, DES PINS, STE-MARIE-DE-MONNOIR, Lesdits biens consistent en: 1. Vidéo VHS de marque Pymont, modèle Reliant, année 1988, imm. YEE 139. CONDITIONS: ARGENT COMPTANT. DONNE À ST-HYACINTHE, ce 30e jour de décembre 1994. De l'étude: ALPHEDOR COUNROYER & ASS., huissiers, C.P. 322, 1600 GIRONJARD, SUITE 234, ST-HYACINTHE, QUÉBEC, J2S 2Z8. Tél: (514) 773-2144. Télécopieur (Fax): 514-773-1255.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR MUNICIPALE, NO. 94-90076. LA VILLE DE MONTRÉAL-NORD, Partie demanderesse, -VS- GUY LESSARD, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 6363, CITE BOURASSA, MONTRÉAL-NORD, le 05e jour de janvier 1995, à 13h00, à savoir: Equipement de restaurant, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 19e jour de décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR DU QUÉBEC, NO. 700-27-006412-934. PERCEPTEUR DES AMENDES, Partie demanderesse, -VS- GUY LESSARD, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 4, PLACE DABO, LORRAINE, le 12e jour de janvier 1995, à 11h00, à savoir: 1. Télé couleur 28 pouces "Toshiba", 1. vidéo VHS HIFI "Sony", 1. système de son "Sony", LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 19e jour de décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR MUNICIPALE, NO. 94-90076. LA VILLE DE MONTRÉAL-NORD, Partie demanderesse, -VS- GUY LESSARD, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 6363, CITE BOURASSA, MONTRÉAL-NORD, le 05e jour de janvier 1995, à 13h00, à savoir: Equipement de restaurant, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME, ce 19e jour de décembre 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

PETIT CIRQUE

ET PAIN D'ÉPICE

Le Musée de la civilisation, qui a décidément fait des efforts considérables pour présenter une programmation variée et originale durant les Fêtes, est cette semaine encore une destination de choix. Jusqu'au premier de l'an, le public est invité à venir admirer de petites maisons de pain d'épice confectionnées par cinq maîtres-pâtisseries québécoises. Et le 1er janvier, à 14h15, les enfants pourront venir grignoter un petit bout de cette pâtisserie séculaire. Aujourd'hui encore, à 13h30 et 15h30, le Musée présente le spectacle d'un petit cirque antique miniature, composé de plus de 150 jouets anciens à remonter. Animé par le maître de piste et manipulateur André Angelini, chaque jouet — clowns, acrobates, animaux de toutes sortes — vient à son tour faire son petit numéro. À l'auditorium 1. Entrée gratuite, réservations requises au 643-2158, poste 389.

NOËL À LA MAISON BÉLANGER-GIRARDIN

«Vœux de Noël», c'est le titre d'une exposition préparée par la Société d'art et d'histoire de Beauport, présentant divers aspects de l'évolution de la fête de Noël, principalement autour de la venue progressive de la tradition de l'arbre de Noël. On peut y voir également des représentations anciennes du père Noël, ainsi qu'une collection d'objets plus ou moins anciens rattachés à Noël et aux traditions entourant cette période de l'année. Jusqu'au 8 janvier, au 600, avenue Royale, Beauport.

• LE DEVOIR •

CULTURE

S P E C T A C L E S

Vive Judy!

SYLVAIN CORMIER

Voici, en toute subjectivité, le fan ayant par définition priorisé sur le critique, mes dix albums chéris et mes dix shows véritablement mémorables de 1994. Dans l'ordre du cœur, du corps et de la tête.

LES DIX ALBUMS

- 1 TOUCHE PAS, Judy Richards (Authentique/Musicor). L'art de la mélodie au service des vraies affaires. Entre ce disque et moi, c'est le grand amour, plus fort que celui de Céline et René.
- 2 CHATTERTON, Alain Bashung (Barclay/PolyGram).
- 3 WHAT A CRYING SHAME, The Mavericks (MCA).
- 4 VODOO LOUNGE, The Rolling Stones (Virgin EMI).
- 5 COME ON!, Ray Condo & His Hard Rock Goners (Fury/Cargo).
- 6 SLEEPS WITH ANGELS, Neil Young (Reprise/Warner).
- 7 BEAU DOMMAGE, Beau Dommage (Audiogram/Sélect).
- 8 MONSTER, R.E.M. (Reprise/Warner).
- 9 CHAUDE ÉTAIT LA NUIT, Abbitibi (Fukinic/Sélect).
- 10 VANESSA PARADIS LIVE, Vanessa Paradis (Remark PolyGram).

LES DIX SHOWS

- 1 THE BRIAN SETZER ORCHESTRA au Spectrum, le 1er juillet, lors du FIJM. Tellement pétant de cuivres et de santé rock'n'rollienne que j'y suis retourné le lendemain, dans ma Cadillac imaginaire.
- 2 BOOKER T. & The MG's au Spectrum, le 30 juin, premier soir du FIJM.
- 3 Les ROLLING STONES au Stade olympique, le 5 décembre.
- 4 PAUL PICHE au Spectrum, le 13 octobre.
- 5 JANE BIRKIN à la PdA, le 6 août, lors des FrancoFolies.
- 6 CHRIS REA au Spectrum, le 23 mars.
- 7 PENNY LANG à La Licorne, le 17 janvier.
- 8 Les RITA MITSOUKO à L'Olympia de Paris, le 31 janvier.
- 9 SHONEN KNIFE au Woodstock, le 3 mai.
- 10 JEAN-MARC PARENT au théâtre du Forum, le 30 avril.

Le rock du p'tit écran

Nouvel an rock? Blue Rodeo égaye l'an neuf au New Year's Eve, Niagara Falls de CTV (samedi, 23h32), pendant que Melissa Etheridge, Hootie & The Blowfish et compagnie brûlent 1994 au Dick Clark's New Year's Rockin' Eve (ABC, 23h30). À chacun son bye-bye.

M'est avis que l'émission spéciale Beau Dommage après la pause, diffusée en novembre à TVA, a déclenché en bonne part le raz-de-marée qui a suivi la sortie de l'album (oui, celui que vous avez eu trois fois en cadeau). Le revoir dimanche à TV5 (19h30) n'est pas de trop.

La présence sur le plateau de Taratata des Écossais de Texas et du bon vieux sudiste J.J. Cale contrebalance à peine l'inanité de l'animateur Nagui, mais on fera un effort: l'année est jeune. (TV5, mardi, 21h et 0h30; mercredi, 14h-30)

Des Bottines mieux vernies

La Mistrine, le plus récent album de La Bottine souriante, est une œuvre d'art

SYLVAIN CORMIER

LA MISTRINE
La Bottine souriante
Mille-Pattes/Musicor

En spectacle avec Jean-Marc Parent au Forum
le 31 décembre, à partir de 22h.

C'était l'étape suivante, en toute logique. Après avoir fait swingner la compagnie de ville en village et tap-tap-tap du pied jusque dans les vieux pays, après avoir trempé et détrempé la musique traditionnelle dans toutes sortes d'étangs cuivrés et d'océans salés, après avoir démontré que les racines musicales d'ici valaient bien celles des autres et offraient un potentiel de métissage comparable aux musiques latines, africaines et celtiques, bref, après avoir fait le tour du jardin, l'avoir agrandi et enrichi de mille et une pousses glanées de par le vaste monde, restait à le nettoyer un peu. Et en faire une véritable œuvre d'art.

C'était le parti-pris de *La Mistrine*, le huitième album de La Bottine souriante, de loin le plus achevé, le plus léché et le plus méticuleusement peaufiné en dix-huit ans de semelles usées. Faire un album «agréable à l'écoute», précise le chanteur-accordeur-harmoniciste-gouverneur Yves Lambert, le moustachu à chapeau (ou est-ce le chapeauté à moustache?). «On voulait un album fignolé, qui sonne aussi bien que *Le Goût de l'eau*... de Michel Rivard (lequel a d'ailleurs écrit *Martin de la Chasse-Galerie* pour le nouvel album de La Bottine), et on a pris les moyens nécessaires.» S'ajoutent un coréalisateur, par exemple, pour la toute première fois: «On n'avait jamais fonctionné avec un réalisateur, admet volontiers Lambert. On ne savait même pas à quoi ça servait.» Les maîtres bottiers n'ont pas été chercher n'importe lequel: Paul Pagé lui-même en personne, le gars derrière la console pour Richard Séguin, Michel Rivard, Laurence Jalbert, Daniel Bélanger. Un maniaque du beau son, qui s'y connaît en amplitude, en précision et en égalisation (parfois à l'excès, d'où sa réputation de réalisateur *radio-friendly*). «Quand on a parlé de collaboration, il nous a dit: ma job, c'est qu'un disque de La Bottine puisse s'écouter comme un disque de Laurence Jalbert. On l'a choisi parce qu'on voulait un disque que les radios jouent en dehors du temps des Fêtes, un album de La Bottine où tu ne mets pas automatiquement à danser un set carré dans ton salon: on les a faits, ces albums-là.»

Pas pour jouer
à la radio à tout prix

En écho à ses propres paroles, conscient du caractère un peu trop prédéterminé de l'entreprise, Lambert s'empresse de nuancer: «Ce n'est pas un paquet de concessions pour jouer à la radio à tout prix: c'est la connaissance de nous-mêmes qui nous mène à cette étape-là. Mais attention: ça demeure du *goodtime*. Dans nos vieilles maisons (une superbe reprise de la classique rengaine de Muriel Millard), c'est aussi pour avoir du *fun* dans le temps des fêtes. Faut jamais oublier qu'on est un orchestre de *goodtime*. Au Forum avec Jean-Marc Parent le 31, quand on va embarquer vers minuit moins dix, ça va

être pour un bon deux heures de party et de sets carrés: avec Jean-Marc, on va monter ça en apocalypse! Sur l'album, on a simplement essayé de faire l'équilibre entre la personne intellectuelle qui écoute et la personne intuitive qui *groove* et qui ressent.»

La méthode Pagé, c'était tout neuf pour la Bottine. Cela impliquait des mois et des mois de préproduction, l'apprentissage de l'enregistrement en multipistes (un instrument après l'autre, plutôt que plusieurs en même temps): c'était un terrain aussi peu défriché que l'était la combinatoire du rigodon avec les rythmes afro-cubains tentée (et réussie) à la fin des années quatre-vingt. Pas facile d'y trouver son chemin. «On a travaillé trois-quatre jours semaines pendant huit mois à la pré-prod, puis trois mois en studio. Une chance qu'on a réussi à arrêter: ça devenait du studio pour le studio. Ce que je retiens de l'expérience, c'est qu'on a fait un petit peu trop long de pré-prod, ce qui fait qu'en studio, à un moment donné, on était écoré.»

Cela dit, l'avantage de la méthode, c'était que La Bottine en studio résonnait enfin comme La Bottine en spectacle. Régent Archambault, bassiste-contrebassiste-choriste de la fière galoche, second délégué à l'entrevue, explique: «C'est une autre esthétique que dans le folk, ce qu'on a essayé de faire avec Paul Pagé. Une esthétique pop-rock, avec la rythmique basse-piano-pied en avant, alors que dans le folk, les solistes sont en avant et les accompagnateurs en arrière...» Lambert renchérit: «... des fois, ils sont dans le champ.» Archambault continue: «Par exemple, pour enregistrer les pieds (c'est-à-dire la podorythmie, spécialité de Michel Bordeleau), il y avait huit micros, au dessus, en arrière, de loin pour l'ambiance de la pièce, directement sur la planche: Michel avait l'air d'un pilote de fusée.» Lambert complète: «On a commencé par jouer ensemble, dans des *booths* (des cubicules insonorisés), et on n'a d'abord gardé que les pieds. On *groo-*

vait notre toune, en faisant attention à la vitesse, puis on bâtissait là-dessus, piste après piste, en essayant de garder l'énergie de départ. Je pense qu'on a pas mal réussi: *La Mistrine*, c'est l'album qui se rapproche le plus de notre son live.»

Le véritable lacet

Tout le travail d'arrangement, véritable lacet de La Bottine, prenait par là une nouvelle dimension: les gars ont compris plus que jamais, en échafaudant *La Mistrine* en multi-pistes, que les chansons pignées dans le répertoire traditionnel, une fois entre leurs mains, en devenaient d'autres: les leurs. Explication. Dans l'univers pop-rock, les formes sont à peu près fixes: quand on refait *Twist And Shout* ou *Johnny Be Good*, on peut modifier l'instrumentation ou le tempo, mais la structure de base est immuable. Au contraire, La Bottine souriante, quand elle s'empare d'un air traditionnel d'Irlande ou d'ailleurs, en fait ce qu'elle veut. En autant que le motif mélodique demeure (à peu près) reconnaissable, tout est possible et ouvert à la réécriture: les accords, la structure, et même l'air. C'est un peu beaucoup comme le jazz: on a un point de départ et on décolle à partir de là. Pas surprenant, à ce titre, que la Bottine entretienne d'aussi étroits rapports avec les musiques du monde, y compris le jazz.

Archambault confirme: «Il y a beaucoup de nouveaux éléments au niveau de la structure harmonique: on y travaille énormément. D'ailleurs, on s'apprete à aller défendre ce point-là auprès de la SOCAN, comme quoi notre manière d'arranger est en soi une composition.» Beau débat en perspective. Lambert, comme toujours, a dans sa besace l'image qu'il faut pour résumer le propos: «La matière brute vient de monsieur Untel qui chantait ça dans sa cuisine en se bécotant: c'est sûr qu'il n'entendait pas de salsa en arrière...»



PHOTO ARCHIVES

La Mistrine, le huitième album de La Bottine souriante, est de loin leur disque le plus achevé, le plus léché et le plus méticuleusement peaufiné en dix-huit ans de semelles usées.



PIERRE CAYOUILLETTE

FORUM DES TEMPS
MODERNES

La plus grande famille de Montréal, les Boisvert, raconte la vie avec 22 enfants. Dire que certains en arrachent avec un seul enfant!

SRC, 14h30

QUE LE MEILLEUR
GAGNE

Une émission spéciale avec des étudiants d'universités. Belle occasion de vérifier le niveau d'érudition de notre belle jeunesse!

SRC, 17h30

STUDIO ROCK DÉTENTE

Du Métropolis, Patricia Paquin présente un spectacle mettant en vedette Lynda Lemay, Marie-Denise Pelletier, Francine Raymond, Lara Fabian et Claude Dubois.

TVA, 21h



Bernard Derome

REVUE DE L'ANNÉE
1994

Pascale Nadeau et Bernard Derome animent le second volet de la revue des grands événements survenus au cours de l'année 1994.

SRC, 21h

* LES DOUZE TRAVAUX
D'ASTÉRIX

(4) Fr. 1976. Dessins animés de R. Goscinny et A. Uderzo. Jules César propose aux Gaulois douze épreuves leur permettant de conserver leur indépendance.

RQ 18h30 (13h30)
Rediffusé le samedi
suivant, 15h30.

BACH ET BOTTINE

(4) Can. 1986. Comédie dramatique de A. Melançon avec Mahée Paiement, Raymond Legault et André Pelletier. Une fille orpheline, dont la garde a été confiée à un oncle égoïste et vieux garçon, tente d'adopter ce dernier.

SRC 19h (2h)

COEUR CIRCUIT

(4) (Short Circuit), É.-U. 1986. Comédie fantastique de J. Badham avec Ally Sheedy, Steve Guttenberg et Austin Pendleton. Un jeune savant a mis au point un robot perfectionné auquel s'intéressent les autorités militaires.

TVA 19h (2h)

(1) Chef-d'œuvre (2) Excellent
(3) Très bon (4) Bon (5) Passable
(6) Médiocre (7) Minable.

	CANAUX	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30	23:00	23:30
RC	(2) (2) (4)	Les Débrouillards	Fais-moi peur!	Que le meilleur gagne / Spécial universitaire	Ce soir		Cinéma / BACH ET BOTTINE (4) avec Mahée Paiement, Raymond Legault				Revue de l'année 1994 (2/2)	Le Téléjournal	Le Point médias / Les Télévisions spécialisées (22:25)	Nouvelles du sport (23:25) / Météo (23:40)	Cinéma / ARTHUR (4) (23:45)	
TVA	(6) (7) (9)															
	(9) (11) (12)															
	(13)															
	(4) (5) (6)	Claire Lamarche / Qui me donnera un rein? (16:00)	Dix-septième Festival mondial du Cirque de demain 1994		Le TVA	Secrets de famille	Cinéma / COEUR CIRCUIT (4) avec Ally Sheedy, Steve Guttenberg				Studio Rock Détente	Ad Lib / Jean-Marc Parent, La Bottine souriante	Le TVA & le TVA Sports	Loterie / Cinéma / AVENTURES D'UN SOIR (5) (23:39)		
	(7) (8) (9)															
	(10) (11) (13)															
	(40)															
RQ	(15) (17) (24)	Cinéma (15:30)	La Saga d'Archibald	Skippy	Charlie Brown	Cinéma / LES DOUZE TRAVAUX D'ASTÉRIX (4) Dessins animés					Poirot	Cinéma / SUDIE ET SIMPSON (5) avec Louis Gossett Jr, Sara Gilbert		Voyage... (23:40)		
	(30) (45)															
TQS	(2) (4) (16)	Relevez le défi (16:00)	Bugs Bunny	Le Grand Journal	La Guerre des clans	Noël en croisière	Cinéma / LA DAME QUI RACONTE (5) avec Jessica Tandy, Stephanie Zimbalist				Rencontres de certains types	Détecteurs de mensonges	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	
	(30) (35) (49)															
CBC	(5) (6)	Family Matters	The Simpsons	Fresh Prince of Bel-Air	Newsday		Front Page (5) Inside Qc	Charlie Brown	The Barra MacNeils in Concert		Side Effects	CBC Prime Time News		News	Codco	
	(4)															
CTV	(8) (13)	Oprah (16:00)	Blossom	Roseanne	Newsline		Wheel of...	Jeopardy!	Family Matters	Boy Meets...	Cinéma / THE SUICIDE MURDERS (4) avec Saul Rubinek		CTV News	Nightline		
	(12)		Roseanne	Cheers	Pulse		E.T.	Tarzan	Reba!		Cinéma / RAY ALEXANDER: A TASTE FOR JUSTICE (6) avec J. Coburn			Pulse		
ABC	(8)	Current Affairs	First at Five	Coach	News	ABC News	Wheel of...	Jeopardy!	Family Matters	Boy Meets World	Step by Step	Hangin' with Mr. Cooper	20 / 20	News	Night... (23:35)	
	(13)	Family Matters	Hard Copy				E.T.	Roseanne							Murphy Brown	
	(22)	Transformers	Roseanne	The Simpsons			Star Trek: The Next Generation								Night... (23:35)	
NBC	(3)	Sun Bowl / Texas - North Carolina (14:30)			News		CBS News	E.T.	Diagnosis Murder		Under Suspicion		Chicago Hope		The Late Show (23:35)	
	(8)				News		CBS News	Wheel of...	Jeopardy!				Law & Order		The Tonight Show (23:35)	
CBS	(5)	Aladdin	The Ricki Lake Show				NBC News	Jeopardy!	Wheel of...	Unsolved Mysteries	Dateline NBC					
	(10)	Oprah (16:00)	Live at Five	Inside Edition			Price Is Right	Extra...								
PBS	(33)	Ghostwriter	Carmen...	Science Guy	MacNeil / Lehrer Newshour		Nightly...	Vermont...	Washington Week	Wall Street Week	Legendary Trails		Richard Tucker All Italian Opera Gala		Cinéma	
	(57)	Ghostwriter	Science Guy	Ghostwriter	ITN News	Nightly...	MacNeil / Lehrer Newshour				Mystery! / Poirot		Taggart		Cinéma (23:25)	
ONT	(6)	Cosby Mysteries		Global News			Current Affair	E.T.	The Simpsons	Ready or Not	The 'X' Files		Global News	Sports		
	(24)	Art / Nature	Pingu/Dot/tots	Polka Dot	Zzzap! / Art	Kidsports	Carriers	Mastermind	Studio 2	Fourth...	Heartbeat		Cinéma / GINGER AND FRED (3) avec Giulietta Masina			
TSN		NFL Greatest	Pro Billiards Challenge	Windsurfing	Sportsdesk	Best of Inside	Nascar Racing Awards		World Junior Hockey / Canada - République tchèque							
RDS		Patinage artistique (16:00)	Ski Mag	Hebdo Québec	Sports 30	Patinage artistique / Open des États-Unis	Journal FR2	Thalassa			Paris lumières	Le Violon de l'exil	Le Soir 3	Visions (22:55)	Cercle (23:15)	
TV5		Pyramide	Entre... (16:55)	Journal / Revue	Des Chiffres...	Gour... / Visions	Sharky...	Arthur...								
CF		Les Intrépides	Schtroumpfs	L'Aventure des Ewoks												
MP		M.V. (16:00)	CinémaClip	Musique Vidéo	Planète Rock		Le Décompte	MusiquePlus	Le Combat des clips	Les Aventures du Grand Talbot	Bouge de là		Musique Vidéo			
MM		MuchMusic Countdown (16:00)	R.S.V.P.	Soul in the City			Fax	Spotlight	MuchMusic Countdown		The Electric Circus		Fax	Spotlight		
SE		Le Monde selon Wayne 2 (16:50)			Cinéma (18:25)	Mme Doubtfire (18:50)					Au nom du père			Bikini (23:15)		
YTV		Superhuman	Batman	Rugrats	Inside Stuff	G.U.T.S.	Spider-Man	Reboot	Bots Master	Are You Afraid	Must Be Mad!	Dracula	It's Alive!	Dog House	Mansion	
TVI		Jeux safari	Addition SVP	Meilleur gagne	Journal de...	Question de...	Watatatow	L'Ascenseur	Roulette VIP	Black Jack 21	L'Enquête	Psychotron	Black Jack 21	Roulette VIP	Miroir, Miroir	L'Indiscret
TALC		Bad Girls (16:30) (18:30) (20:30) (22:30)					Clifford (19:00) (21:00)								Beyond the Law (23:00)	

NOS
CHOIX

Spectacles

Le Ice Show. Même si vous ne faites pas partie de ces fidèles qui, tradition des Fêtes oblige, se ruent chaque année sur le Forum de Montréal pour voir le fameux spectacle sur glace, vous êtes quand même familier des pas de deux d'Isabelle Brasseur et de Lloyd Eisler. On se les rappelle virevoltant à la télé dans d'horribles maillots mauves sur la patinoire olympique de Lillehammer, avant de s'accrocher sur le podium le bronze au cou. Voici nos champions sur la glace montréalaise, avec les rockers France d'Amour et Éric Lapointe, sans parler du fameux Cubeman et de ses numéros surprises. Dépêchez-vous, car les dernières représentations du Ice Show auront lieu ce soir.

Odile Tremblay

Théâtre

Le Pays parallèle. C'est la première production du Théâtre de l'Allumette et c'est follement réussi. L'histoire du *Pays parallèle* s'inspire des jeux oniriques des jeunes et du monde des contes. Il y est question d'un chevalier et de sa princesse, de vilaines gargouilles et d'une méchante reine, d'une grosse et grasse grenouille philosophique et d'un magicien fou, mais aussi d'un cancer, de sa belle promise et de leurs amies. La création collective a un petit je-ne-sais-quoi délinquant qui n'a pourtant rien à envier aux productions volontairement plus propres-propres-propres. Les effets spéciaux en mettent plein la vue. Le texte fait souvent rigoler. Et le tout ne va pas sans quelques frissons de peur. Bref, le succès est assuré auprès des jeunes de 5 à 10 ans. *Le Pays parallèle* est présenté à la salle André-Pagé de l'École nationale de théâtre, à Montréal, jusqu'au 6 janvier prochain.

Stéphane Baillargeon

Rock

Garolou. Les Karrik avaient parti le bal avec *Au chant de l'alouette*, mais c'est Garolou (né Lougarou) que l'histoire du rock d'ici retient comme le groupe qui a mis des guitares électriques, de la batterie et jusqu'à des synthés dans la marmite folklorique. De 1975 à 1983, ils ont brassé la cabane d'Alexandria, Ontario, jusqu'à Montréal, enregistrant quatre albums d'heureuses versions et de matériel original, gravant dans les mémoires un bon nombre de chansons: *Aux Illinois*, *Ah toi, belle hironnelle* et ma préférée, celle que même CHOM jouait, *La Complainte du maréchal Biron*. Rassemblé pour quelques festivals durant l'été 1993 (les gaillards n'avaient pas du tout perdu la main quand je les ai vus au Franco, à Ottawa), Garolou au grand complet revient en ville ce soir et demain au Théâtre de la ville de Longueuil (180, rue de Gentilly Est), histoire de reprendre contact et d'enregistrer un album live. C'est Rebecca et Victoria qui vont être contentes.

Sylvain Cormier

Arts visuels

La Morgue. Pour se soustraire définitivement à l'esprit des Fêtes (il y en a beaucoup qui détestent, paraît-il...), rien de tel qu'une visite de l'exposition de photos *La Morgue*, de l'Américain Andres Serrano. Au programme, des clichés grand format d'un homme découpé à la hache, d'une femme calcinée jusqu'aux os, d'un petit bébé mort noyé et d'autres choses du genre qui rappellent que la vie est souvent dégueulasse. Serrano a cadré de façon à esthétiser et dépersonnaliser ses portraits, mais le choc n'en est pas moins insupportable. La visite se digère mal et lentement, mais elle alimente ensuite les conversations controversées pendant des heures.

Stéphane Baillargeon

Cinéma

Prêt-à-porter de Robert Altman. Non, ce film sur la mode française n'est pas le plus caustique du cinéaste du *Player* et de *Short Cuts*. Non, celui-ci n'a pas réglé son compte au temple des apparences qu'est l'univers soyeux et sans pitié de la haute couture. Mais la distribution époustouflante en impose, il y a des gags qui vous font sourire, et on ne s'ennuie pas. Ce qui est déjà beaucoup en ce temps des Fêtes, quand seules les superproductions commerciales sont lancées en toutes salles.

Odile Tremblay

Humour

Jean-Marc Parent. Qu'il est grand le mystère de l'humour! Plus de 12 000 personnes ont répondu à l'invitation de Jean-Marc Parent et se masseront demain soir au Forum pour défoncer la nouvelle année. La Bottine souriante sera de la fête pour faire danser tout ce beau monde. Les agapes se poursuivront jusqu'aux petites heures du matin.

Pierre Cayouette

À VOIR

LE DEVOIR, LE VENDREDI 30 DÉCEMBRE 1994

Tutto Fellini

La cinémathèque québécoise consacre une retrospective au maestro de l'imaginaire

ODILE TREMBLAY
LE DEVOIR

«Chacun vit dans un monde imaginaire, mais rares sont ceux qui le savent. Personne ne perçoit le monde réel. Ce que chaque individu appelle la Vérité est, tout simplement, le produit de son imagination. Pour ma part, je sais que je vis dans un monde imaginaire. Je préfère qu'il en soit ainsi, et je déteste tout ce qui tend à troubler cette façon de voir.» Ainsi parlait non pas Zarathoustra, mais Federico Fellini. Ce que n'ajoutait pas le maestro, c'est que rares sont les personnes capables de communiquer et d'imposer à autrui cette réalité intérieure. Les vrais créateurs ont seuls ce pouvoir, les géants parmi eux celui plus rare encore de frapper si fort l'imagination des gens que leurs fantasmes prennent vie, transformant la perception universelle du réel.

Fellini fut de ceux-là et le paon d'*Amarcord*, l'hermaphrodite du *Satyricon*, le regard pathétique de la Gelsomina dans *La Strada*, la silhouette d'Anita Ekberg émergeant de la fontaine de Trevi, sont parmi mille symboles felliniens, des images à jamais gravées dans l'inconscient collectif.

C'est le temps de s'immerger dans l'univers du grand réalisateur italien, aujourd'hui que le mot Fin est apposé définitivement à son œuvre. Du 5 au 22 janvier, la Cinémathèque québécoise lui

consacre une rétrospective. Voici tout Fellini en contre-plongée, depuis *Les Feux du music-hall* qu'il créa à quatre mains en 1950 avec Alberto Lattuada, à *La Voce della luna*, sa dernière œuvre signée en 1990, quarante années felliniennes défilent à l'écran. Le maestro disait qu'il réalisait toujours le même film. Il est vrai que ce monde baroque où les plateaux de Cinecittà voisinent les réminiscences du Rimini de son enfance, où les dames aux courbes plantureuses, les clowns brisés, les Casanova impénitents, les cardinaux empourprés, les danseurs sur le retour constituent mieux qu'un autographe l'inimitable signature.

L'occasion est belle de revoir le double rameuni du maestro: ce Marcello Mastroianni qui ressemblait tant jadis à Gérard Philippe à l'heure des chefs-d'œuvre que furent *La Dolce Vita* et *8 1/2*. Film après film, c'est Rome, c'est le cinéma, c'est l'amour impossible, c'est sa petite épouse si torturée dans *Juliette des Esprits*, c'est le cinéaste revoyant sa carrière dans *Intervista* en donnant la parole au jeune journaliste maigrichon, timide et balbutiant qu'il a été, c'est la distorsion de la réalité à travers le filtre des rêves, c'est lui, le seul l'unique Fellini qui nous dit qu'il n'est jamais mort.

C'est le temps de s'immerger dans l'univers du grand réalisateur italien

Fellini sur la plage de Venise, en 1970, lors du tournage de *Ciao, Federico!*, un film de Gideon Bachmann

À FAIRE
CE WEEK-END

QUE LE VRAI PÈRE NOËL SE LÈVE

D'aucuns l'appellent saint Nicholas, d'autres Santa Star. En certaines contrées, il a le visage du roi mage Melchior, alors que des pays plus audacieux féminisent ses traits, le (la) coiffent d'un fichu, le baptise Befana ou Babouchka. Qu'il vienne des glaces du Groenland, de la Norvège ou de la Suède, qu'il soit russe ou allemand, Le père Noël et ses avatars rivalisent de générosité. Venez écouter leurs légendes et leurs histoires au Musée Pointe-à-Callières du Vieux-Montréal.

Odile Tremblay

COSMODÔME

Fermé le 1^{er} janvier, le Cosmodôme fraîchement ouvert accueillera les visiteurs demain, 31 décembre, de 10h à 18h et le 2 janvier, de 10h à 21h. Il en coûte 6 \$ aux adultes, 5 \$ aux 13-22 ans, 4 \$ aux 6-12 ans et rien aux moins de cinq ans pour avoir les réponses à deux millions d'années de questions sur l'Univers. Le Cosmodôme est situé au 2150, Autoroute des Laurentides à Laval. On se renseigne au (514) 978-3600.

P. C.

BIODÔME

Vous cherchez à dépoussiérer les traditions du Nouvel An? Une traversée des forêts tropicales, laurentiennes et boréales et du coup, la rencontre avec des tamarins dorés, un paresseux et des macareux vous attend au Biodôme de Montréal. Les charmes de ce complexe de sciences naturelles vous attendent le 1^{er} janvier dès 9h. Pour information: 868-3000.

GLISSER

Tous les enfants — petits et grands — dont les traîneaux et les «crazy carpet» attendent impatiemment l'arrivée de la neige, ont tout lieu de se réjouir. Une véritable bordée est prévue pour saluer 1995. Le mont Royal n'a qu'à bien se tenir; ses pentes, à l'angle des rues Mont-Royal et Parc, seront prises d'assaut. Et c'est gratuit!

PATINER

Que ce soit avec la grâce d'une Josée Chouinard, la fébrilité des amoureux ou le manque de coordination des débutants, il faut oser chausser ses patins et se lancer sur l'immense patinoire située dans le Vieux-Montréal. Rien de tel pour faire disparaître les abus du temps des Fêtes et entamer le nouveau calendrier avec les bonnes résolutions d'usage...

Kathleen Lévesque

SALTIMBANCO

Plus que quelques jours pour voir ou revoir le spectacle *Saltimbanco* du Cirque du Soleil aux usines Angus. Après la représentation, demain soir, les saltimbanques se mêleront au public pour célébrer la nouvelle année.

P. C.

TOUT SUR LE POTLATCH

Potlatch, le joli mot que voilà! Certaines consonances se passent de sens. Mais bon, Potlatch possède bel et bien sa signification. Le terme désigne une tradition des Kwakiutls, un peuple autochtone de la côte Ouest canadienne. Simple fête? Non pas, plutôt un système incorporant divers aspects de la vie cérémonielle, sociale et économique. Le Musée canadien des civilisations à Hull vous dira tout sur cette célébration des chefs, à travers 110 artefacts utilisés lors des cérémonies, allant du milieu du XIX^e siècle à aujourd'hui. Venez admirer les plats de festin à motifs de phoque, d'épaulard, de loup bicéphale ou de poule. Jusqu'au 7 mai 1995.

Odile Tremblay

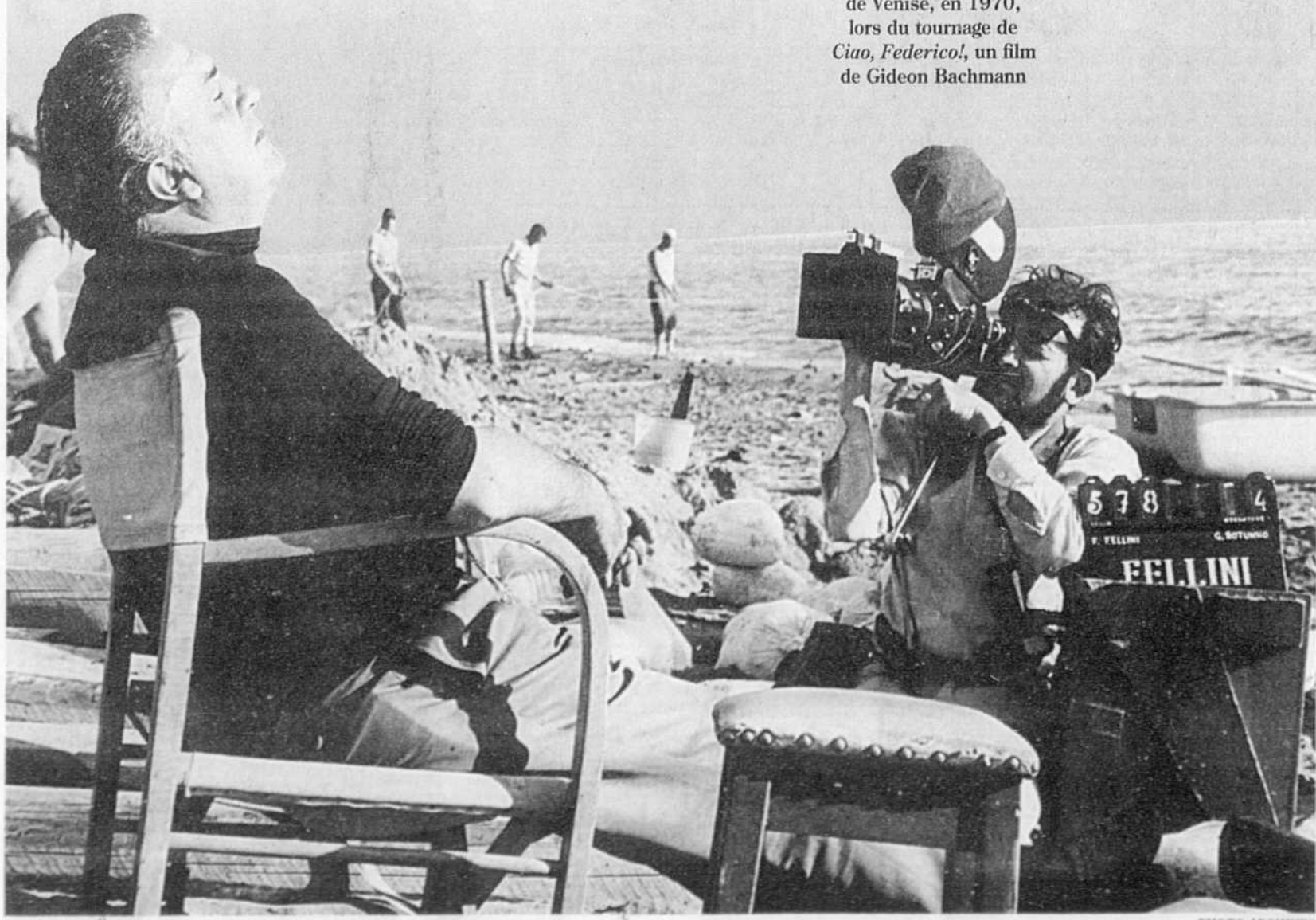


PHOTO ARCHIVES